

MALLORCA CAPRICE

Mediterranean Happiness Guide

@mallorca.caprice | mallorcacaprice.com

Culture & Leisure

Gastronomy

Marinas & Beach

Clubs

Hotels | Golf

Decor & Shopping

Wellness | Rooftops

*Los latidos
de Mallorca*



THIS IS
PALMA



THIS IS
GASTRONOMY

THIS IS
PALMA



THIS IS
MIRÓ

THIS IS
PALMA



THIS IS
TRADITION

THIS IS
PALMA



THIS IS
LEISURE

MALLORCA CAPRICE

Edición 2024 - 2025

Managing Editor

Advertising

Redaction

Design & Layout

Photographer

Cover

Translation

Marketing & Communication

Printing

Elena Ordinas

Carol Castilla

Raúl Beltrán y Jonatan Serrano

Víctor Sánchez

Mallorca Caprice, Teresa Ayuga

Pedro Coll © Arxiu AETIB

Interpreters Boutique, Raúl Beltrán y Jonatan Serrano

Mallorca Global, taller de marketing y comunicación

GPG Gestión Integral de Producción Gráfica



All forms of unauthorized of all this pages shall be reported in accordance with the copyright law. All rights reserved.

© mallorcacaprice.com

(España, 2021)
DPLM 360/2013
ISSN 2340-1842

Editor, Director: José E. Iglesias

- Marketing & Communication
- Newsletter and corporate magazines publishing
- Online and offline content
- Press cabinets managing
- Relationships with the media

C/ Son Armadans, 10. 07014 Palma

contacto@mallorcaglobal.com

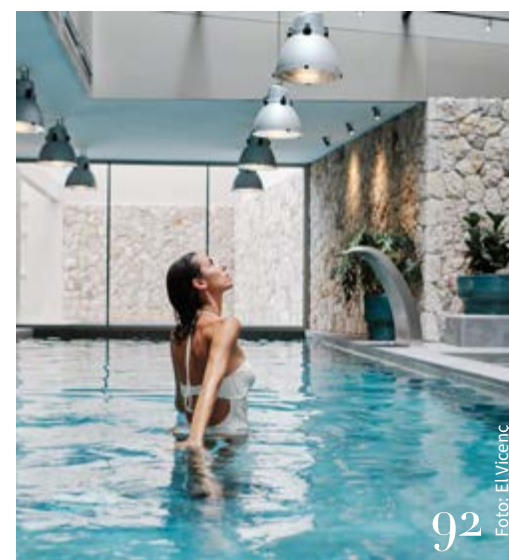
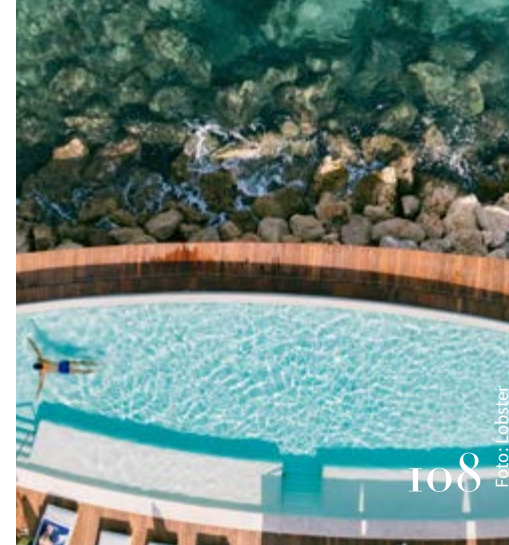
mallorcaglobal.com

CONTENT

- 08 Welcome, by Elena Ordinas
- 10 Women Caprice
- 12 Men Caprice
- 14 *Los latidos del corazón de Mallorca*

- 38 Culture & Leisure
- 58 Gastronomy
- 92 Marinas & Beach Clubs
- 108 Hotels

- 140 Golf
- 154 Decor & Shopping
- 176 Wellness
- 184 Rooftops Caprice



Busquemos tiempo de calidad



Elena Ordinas
Managing Editor

Cuántas veces decimos eso de “no me da la vida”. Vivimos acelerados, queremos hacer tantas cosas en nuestro tiempo libre que puede incluso llegar a agobiarnos. Las nuevas generaciones siempre se las arreglan para buscar la forma de exprimir al máximo su ocio y no hay día que no tengan mil planes por hacer. Antes comíamos con nuestra madre, charlábamos mientras se preparaba la comida, compartíamos momentos sin ninguna otra pretensión. Solo eso: compartir.

Se habla ahora mucho del síndrome FOMO (*fear of missing out*), que no es otra cosa que la preocupación de perdernos eventos interesantes a los que asistirán otras personas. Quizás las redes hayan cambiado las reglas del juego porque, sinceramente, ¿querer exprimirnos tanto nos da la felicidad? Si en nuestra rutina introdujésemos eso, momentos tranquilos y relajados junto a la gente que queremos o simplemente con nosotros mismos, seguramente nos sentiríamos mucho más tranquilos.

Esas ansias por hacer, hacer y hacer también las tenemos cuando vamos de vacaciones: pretendemos verlo todo, visitar una lista interminable de lugares en vez de conocer y disfrutar plenamente de un destino. Volvemos necesitando descansar del propio ‘descanso’, hasta tal punto que ya hay quien, ante tanta aceleración, en sus días libres buscan clases de yoga y relajación.

Escapar de esta desenfadada espiral en la que nunca tenemos tiempo de nada es complicado en un mundo con tal sobrecarga de información, pero os animo a romper con ella porque, si de algo debiéramos tener miedo, es de no ser capaces de centrarnos en lo verdaderamente importante: generar tiempo de calidad. ¡Viva el verano!

Let's seek quality time

How many times do we say ‘I can't spare the time’. We live at a fast pace, we want to do so many things in our free time that it can even overwhelm us. The new generations always manage to find ways to squeeze the most out of their leisure time and there is not a day that goes by that they don't have a thousand plans to make. We used to eat with our mother, chat while the food was being prepared, share moments without any other pretense. Just that: sharing.

There is now a lot of talk about the FOMO syndrome (*fear of missing out*), which is nothing more than the worry of missing out on interesting events that other people will be attending. Maybe the social media have changed the rules of the game because, honestly: does squeezing so much out of ourselves make us happy? If we were to introduce that into our routine, quiet, relaxed moments with the people we love or just with ourselves, we would surely feel much more at ease.

We also have this desire to do, do and do when we go on holiday: we try to see everything, to visit an endless list of places instead of getting to know and fully enjoy a specific destination. We come back needing a rest from our own ‘rest’, to such an extent that there are those who, faced with so much acceleration, seek out yoga and relaxation classes on their days off.

Escaping from this unbridled spiral in which we never have time for anything is complicated in a world with such an overload of information, but I encourage you to break away from it because, if

there is one thing we should be afraid of, it is not being able to focus on what is really important: generating quality time. Cheers to summer!

Suchen wir nach einer schönen Zeit

Wie oft sagen wir „Das gibt mir nichts?“ Wir leben in einem rasanten Tempo, wollen so viele Dinge in unserer Freizeit unternehmen, dass es uns manchmal sogar überwältigt. Die jüngeren Generationen finden immer einen Weg, ihre Freizeit maximal zu nutzen, und es gibt keinen Tag, an dem sie nicht tausend Pläne haben. Früher aßen wir mit unserer Mutter, unterhielten uns während des Kochens und teilten Momente ohne weitere Absicht. Einfach nur das: Teilen.

Heutzutage wird viel über das FOMO-Syndrom (*fear of missing out*) gesprochen, das nichts anderes ist als die Sorge, interessante Veranstaltungen zu verpassen, an denen andere teilnehmen. Vielleicht

haben die sozialen Netzwerke die Spielregeln geändert, denn ehrlich gesagt: Macht es uns wirklich glücklich, uns so auszupowern? Wenn wir in unseren Alltag ruhige und entspannte Momente mit den Menschen, die wir lieben oder einfach nur mit uns selbst einbauen würden, würden wir uns wahrscheinlich viel ruhiger fühlen.

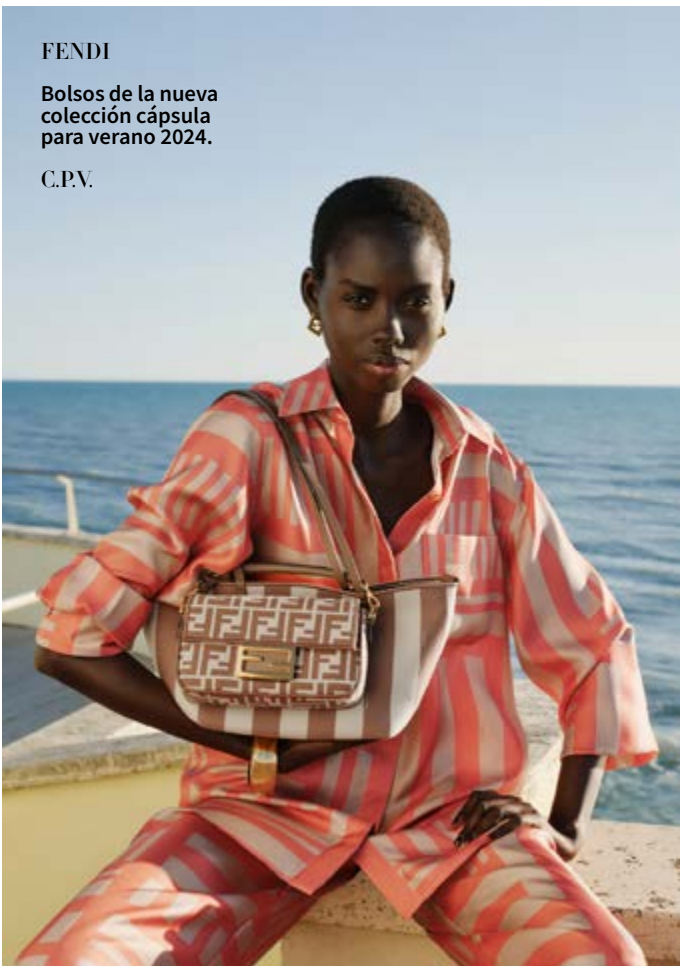
Diese Gier nach machen, machen und noch mehr machen haben wir auch im Urlaub: Wir wollen alles sehen, eine endlose Liste von Orten besuchen, anstatt ein Reiseziel voll und ganz zu genießen und kennenzulernen. Wir kehren zurück und brauchen eine Pause von der „Pause“ so sehr, dass manche in ihrer Freizeit Yoga- und Entspannungskurse besuchen, um dem Stress zu entkommen.

Aus dieser rasanten Spirale auszubrechen, in der wir nie Zeit für nichts haben, ist in einer Welt mit einer großen Informationsflut schwer, aber ich ermutige Sie, damit zu brechen, denn wenn wir vor etwas Angst haben sollten, dann davor, nicht in der Lage zu sein, uns auf das wirklich Wichtige zu konzentrieren: Eine schöne Zeit zu machen. Hoch lebe der Sommer!

FENDI

Bolsos de la nueva colección cápsula para verano 2024.

C.P.V.



SILVIATCHERASSI

Sherry Dress
Mediterranean
Coral Blue.

1.600 €



CAROLINA AMIGÓ

Anillo ICE 1.
Pieza única.

1.580 €



PLA

Zapatos Illetes – natural,
hechos a mano con una
sola trenza de yute.

130 €



MONNUR

Traje de baño
estilo Halter
Daiquiri Blu
Fondale.

235 €



CIBIN

Bolso Kabira, con opción
de diferentes colores.

C.P.V.

Women CAPRICE



PHILIPS

SmartSleep con ajustes de
luz solar personalizados y
respiración guiada por luz.

259,99 €

SMEG

Robot amasador con
motor de 800 W.

591 €

ABSOLUT HOME MALLORCA

Carrer de la Mar
Mediterrània, 21,
07183 Polígono Son
Bugadelles, Calvià
+34 971 87 85 81





URSUL PARÍS

Brazalete adaptable en plata cepillada mate SATURNE.9.

330 €

GEORG JENSEN

Cubitera de champán de acero inoxidable con forma orgánica Indulgence.

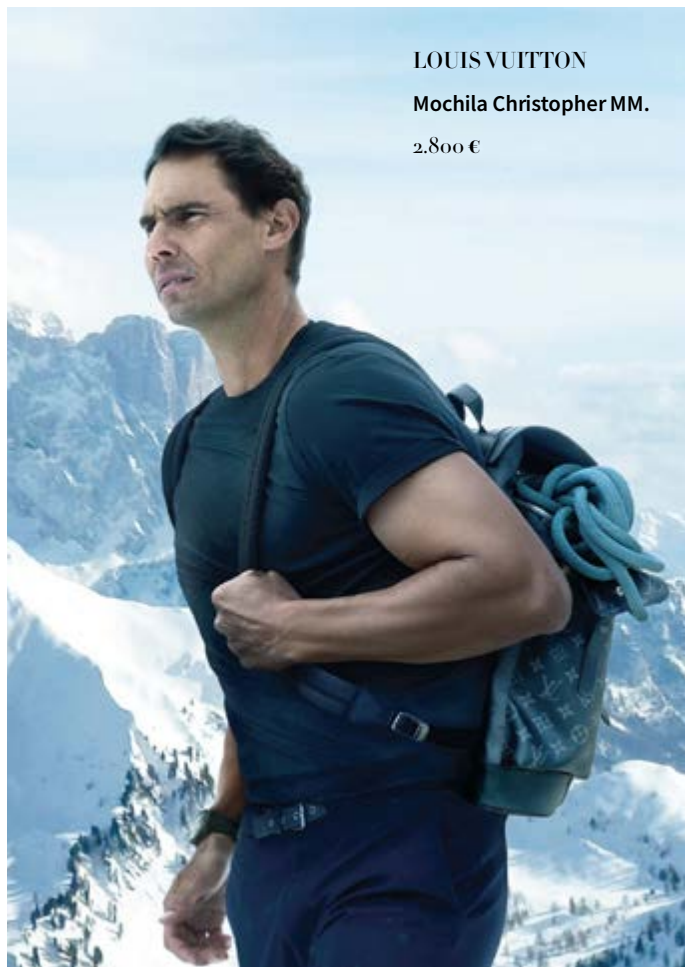
259 €



COMMAS

Bañador estampado 100% poliéster.

250 €



LOUIS VUITTON

Mochila Christopher MM.

2.800 €



ZEGNA

Mochila beige claro confeccionada en Oasi Lino.

1.690 €



ORLEBAR BROWN

Camisa Thomas de croché de algodón a rayas.

595 €



BELKIN

Batería externa portátil de 10000mAh.

29,99 €



NIKE

Nike Air Max Dn hechos con materiales sostenibles.

169,69 €

BIG GREEN EGG

La barbacoa de material cerámico más popular de la familia Big Green Egg.

1.839,99 €

ABSOLUT BBQ

Carrer de les Illes Balears, 10
07183 Polígono Son Bugadelles, Calvià
+34 618 27 02 00
absolutbbq.com



Men

CAPRICE

Los latidos del corazón de Mallorca

Las *fires i festes* de los pueblos de Mallorca son mucho más que simples eventos festivos; son una vibrante celebración de la identidad y la diversidad cultural de la isla. Desde la música y la danza hasta la artesanía y la gastronomía, estos festejos son un testimonio vivo de la rica herencia de Mallorca. En ellos, destacan figuras emblemáticas como *dimonis*, *gegants* o *caparrots*, que entretienen y embellecen las celebraciones con su presencia imponente y colorida. Si las *fires i festes* son el corazón de Mallorca, ellos marcan el ritmo de sus latidos.

Mateu Bennassar © Arxiu AETIB



The heartbeats of Mallorca

Mallorca's village fires i festes are much more than just festive events; they are a vibrant celebration of the island's identity and cultural diversity. From music and dance to crafts and gastronomy, these festivities are a living testimony to Mallorca's rich heritage. They feature emblematic figures such as dimonis (demons), gegants (giants) and caparrots (bigheads), who entertain and embellish the celebrations with their imposing and colourful presence. If the fires i festes are the heart of Mallorca, they mark the rhythm of its heartbeat.

Der Herzschlag Mallorcas

Die Fires i Festes der Dörfer Mallorcas sind viel mehr als nur einfache festliche Veranstaltungen. Sie sind vibrierende Feste der Identität und der kulturellen Vielfalt der Insel. Angefangen mit der Musik und dem Tanz bis hin zum Kunsthandwerk und der Gastronomie sind diese Feierlichkeiten ein lebender Beweis für das reiche Erbe Mallorcas. Dabei stechen bestimmte emblematische Figuren hervor, wie die Dimonis (Dämonen), Gegants (Riesen) oder Caparrots (Großköpfe), die mit ihrer imposanten und farbenfrohen Präsenz die Feierlichkeiten unterhalten und verschönern. Wenn die Fires i Festes das Herz Mallorcas ist, dann geben sie den Takt des Herzschlags vor.

Dimonis

Los *dimonis* son figuras fundamentales en las festividades de Mallorca, simbolizando la lucha entre el bien y el mal y aportando un elemento de misterio y emoción a las celebraciones. Con sus trajes y máscaras diabólicas, estos inquietantes personajes representan fuerzas oscuras que se cree que ahuyentan los males y purifican el ambiente, convirtiéndose en protagonistas de eventos llenos de energía y tradición.

Uno de los momentos más esperados de muchas fiestas es el *correfoc*, donde los *dimonis* recorren las calles entre fuegos artificiales y bengalas. Este espectáculo pirotécnico, caracterizado por la interacción cercana del público con el fuego, crea una atmósfera electrificante y visualmente impactante. Los *dimonis*, con sus antorchas y movimientos coreografiados, lideran estos desfiles de fuego, danzando al ritmo de tambores y creando un espectáculo fascinante.

Además de los *correfocs*, los *dimonis* participan en otros espectáculos de fuego, manipulando antorchas y realizando acrobacias que mantienen a la audiencia en vilo. Su presencia en estas festividades no solo añade dramatismo y entretenimiento, sino que también mantiene viva una tradición ancestral. Los *dimonis*, con su energía y simbolismo, son una parte esencial del folclore mallorquín.

The dimonis are fundamental figures in Mallorca's festivities, symbolising the struggle between good and evil and bringing an element of mystery and excitement to the celebrations. With their devilish costumes and masks, these disturbing characters represent dark forces that are believed to ward off evil and purify the atmosphere, becoming the protagonists of events full of energy and tradition.

One of the most eagerly awaited moments of many festivals is the correfoc, where the dimonis run through the streets amidst fireworks and flares. This pyrotechnic spectacle, characterised by the close interaction of the public with the fire, creates an electrifying and visually stunning atmosphere. The dimonis, with their torches and choreographed movements, lead these fire parades, dancing to the rhythm of drums and creating a fascinating spectacle.

The dimonis also take part in other fire shows, manipulating torches and performing acrobatics that keep the audience on their toes. Their presence in these festivities not only adds drama and entertainment, but also keeps an ancient tradition alive. The dimonis, with their energy and symbolism, are an essential part of Mallorcan folklore.

Die Dimonis sind wesentliche Charaktere der mallorquinischen Feste. Sie symbolisieren den Kampf zwischen Gut und Böse und bringen ein geheimnisvolles und aufregendes Element in die Feierlichkeiten. Mit ihren Kostümen und teuflischen Masken vertreten diese Figuren dunkle Kräfte, die das Böse abwehren und die Atmosphäre reinigen sollen, und werden so zu den Hauptfiguren von Veranstaltungen voller Energie und Tradition.

Einer der Momente, die am sehnlichsten erwartet werden, ist der Correfoc, bei dem die Dimonis inmitten von Feuerwerk und Leuchtraketen die Straßen entlang laufen. Dieses pyrotechnische Spektakel, das sich durch die Interaktion des Publikums mit dem Feuer auszeichnet, schafft eine elektrisierende Stimmung und ist auch visuell beeindruckend. Die Dimonis führen mit ihren Fackeln und der einstudierten Choreographie diese Feuermärsche an. Sie tanzen zum Rhythmus der Trommeln und schaffen damit ein faszinierendes Schauspiel.

Abgesehen von den Correfocs nehmen die Dimonis auch an anderen Feuershows teil, sie hantieren mit Fackeln und zeigen Akrobatik, die das Publikum in Atem hält. Ihre Anwesenheit bei diesen Feierlichkeiten sorgt nicht nur für Spannung und Spaß, sondern erhält auch alte Traditionen. Die Dimonis sind mit ihrer Energie und Symbolkraft ein wesentlicher Bestandteil der mallorquinischen Folklore.

¿SABÍAS QUE...?

Uno de los *dimonis* más emblemáticos de Mallorca es el de la localidad de Artà, figura central en las festividades de Sant Antoni. Un atavío del *dimoni* que data de 1920 está expuesto en el Museo del Traje de Madrid desde 1975 por la singularidad de su pesada máscara y su espectacular vestimenta, un mono de tafetán de algodón de color negro pintado al óleo decorado con serpientes o áspides que se enroscan en el cuerpo, brazos y piernas.

DO YOU KNOW...?

One of the most emblematic dimonis in Mallorca is the one from the town of Artà, a central figure in the festivities of Sant Antoni (Saint Anthony). A costume of the dimoni dating from 1920 has been on display in the Museo del Traje (Costume Museum) in Madrid since 1975 because of its unique heavy mask and spectacular costume, a black cotton taffeta jumpsuit painted in oils and decorated with snakes or asps that coil around the body, arms and legs.

WUSTEN SIE DAS SCHON?

Einer der bekanntesten Dimonis von Mallorca ist der aus dem Ort Artà, er ist die zentrale Figur bei den Feierlichkeiten an Sant Antoni. Ein Kostüm des Dimoni aus dem Jahr 1920 wird aufgrund seiner Einzigartigkeit seit 1975 im Museo del Traje in Madrid ausgestellt. Es zeichnet sich durch eine schwere Maske und ein spektakuläres Kostüm aus, ein Overall aus schwarzem Baumwolltaft, der mit aufgemalten Schlangen oder Nattern, die sich um den Körper, die Arme und Beine winden, verziert ist.



Gegants

Los *gegants* son figuras impresionantes y constituyen una mezcla única de historia, cultura y arte popular. Estas estatuas articuladas pueden alcanzar varios metros de altura, creando un efecto de nobleza y grandiosidad durante sus apariciones en las festividades de Mallorca. Representan personajes emblemáticos de la tradición local, desde figuras históricas hasta arquetipos populares, y generalmente desfilan en parejas de figuras masculinas y femeninas.

Confeccionados con materiales como cartón piedra, poliéster o fibra de vidrio, y montados sobre robustas estructuras de madera o metal, los gigantes desfilan y danzan majestuosamente por las calles al ritmo de música festiva vestidos con amplios ropajes. Cada gigante no solo es una obra de arte en sí misma, con detalles meticulosos y colores vibrantes que los hacen destacar en los pasacalles, sino también un símbolo de la identidad mallorquina.

Las primeras referencias documentadas de la presencia de *gegants* en la isla se remontan al año 1630 en la población de Sóller. Originariamente formaban parte de las celebraciones del Corpus Christi pero su función religiosa se fue diluyendo hasta convertirse en un icono popular y en guardianes de la tradición y la historia de Mallorca.

Gegants are impressive figures and constitute a unique blend of history, culture and popular art. These articulated statues can reach several metres in height, creating an effect of nobility and grandeur during their appearances at festivities in Mallorca. They represent emblematic characters of local tradition, from historical figures to popular archetypes, and generally parade in pairs of male and female figures.

Made of materials such as papier-mâché, polyester or fibreglass, and mounted on sturdy wooden or metal structures, the giants parade and dance majestically through the streets to the rhythm of festive music, dressed in ample costumes. Each giant is not only a work of art in itself, with meticulous details and vibrant colours that make them stand out in the parades, but also a symbol of Mallorcan identity.

The first documented references to the presence of gegants on the island date back to 1630 in the town of Sóller. They were originally part of the Corpus Christi celebrations, but their religious function gradually faded away until they became a popular icon and guardians of Mallorcan tradition and history.

Die *Gegants* sind eindrucksvolle Figuren und bilden eine einzigartige Mischung aus Geschichte, Kultur und Volkskunst. Diese beweglichen Figuren können mehrere Meter hoch werden und vermitteln bei ihren Auftritten bei Festlichkeiten auf Mallorca einen Eindruck von Adel und Erhabenheit. Sie stellen bedeutende Persönlichkeiten der lokalen Tradition dar, von historischen Figuren bis hin zu volkstümlichen Gestalten, und treten in der Regel in Paaren von männlichen und weiblichen Figuren auf.

Die Riesen sind aus Materialien wie Pappmaché, Polyester oder Fiberglas hergestellt und basieren auf stabilen Holz- oder Metallkonstruktionen. Auf den Straßen tanzen sie zum Takt der Festmusik in ihrer aufwendigen Kleidung. Jeder Riese ist nicht nur ein reines Kunstwerk mit seinen Details und schillernden Farben, durch die sie auf den Umzügen herausstechen, sondern sie sind auch ein Symbol der mallorquinischen Identität. Die ersten dokumentierten Belege für die *Gegants* auf der Insel stammen aus dem Jahr 1630 aus der Stadt Sóller. Ursprünglich waren sie Teil der Fronleichnams-Feiern, aber ihre religiöse Funktion nahm allmählich ab, bis sie immer mehr zu einem beliebten Symbol und Bewahrer der mallorquinischen Tradition und Geschichte wurden.

¿SABÍAS QUE...?

El *gegant* más longevo no solo de Mallorca sino de toda Balears es En Vicenç de Manacor. Esta imponente figura de 3,80 metros de altura y 50 kilogramos de peso fue restaurada en el año 1942, cuando fue bautizado en honor a Sant Vicenç Ferrer y recibió sus característicos ropajes al estilo medieval, con una gran capa y un pañuelo en la cabeza de color amarillo. En Vicenç siempre desfila y danza junto a Catalina, su inseparable compañera.

DO YOU KNOW...?

The longest-lived gegant not only in Mallorca but in the entire Balearic Islands is En Vicenç from Manacor. This imposing figure, 3.80 metres tall and weighing 50 kilograms, was restored in 1942 when he was baptised in honour of Sant Vicenç Ferrer and given his characteristic medieval-style clothing, with a large cape and a yellow headscarf. En Vicenç always parades and dances together with Catalina, his inseparable companion.

WUSTEN SIE DAS SCHON?

Der älteste *Gegant* nicht nur von Mallorca, sondern den gesamten Balearen ist Vicenç von Manacor. Diese eindrucksvolle 3,80 m hohe und 50 kg schwere Figur wurde 1942 restauriert und zu Ehren von Sant Vicenç Ferrer benannt. Dabei erhielt er auch seine charakteristische Kleidung im Stil des Mittelalters mit einem großen Umhang und einem gelben Tuch auf dem Kopf. Vicenç läuft und tanzt auf den Umzügen immer zusammen mit Catalina, seiner unzertrennlichen Gefährtin.



Foto: Teresa Ayuga

Caparrots o capgrossos

Los *caparrots* o *capgrossos* son una parte imprescindible de las fiestas mallorquinas, aportando un toque de alegría y diversión a las celebraciones locales. Estas figuras, con sus grandes cabezas y sus coloridos trajes, representan personajes históricos, folclóricos y caricaturescos, actuando como el contrapunto cómico a la solemnidad de los *gegants*. Los cabezudos desfilan por las calles, interactuando con el público, especialmente con los niños, quienes los persiguen con entusiasmo y alegría.

Estos emblemáticos personajes realizados antaño en cartón piedra y actualmente en poliéster o fibra de vidrio, animan con su presencia el ambiente festivo, contoneándose al ritmo de la música tradicional y haciendo reír a los espectadores con sus movimientos exagerados y sus pícaras bromas. Cada figura tiene su propia personalidad y estilo, lo que añade diversidad y riqueza a las celebraciones.

Los cabezudos no solo aportan entretenimiento, sino que también mantienen viva una tradición que se ha transmitido de generación en generación. Su introducción en la isla se produjo alrededor del Siglo XVII, aunque fue cayendo paulatinamente en desuso. No sería hasta la primera mitad del siglo XX cuando los *caparrots* recuperaron una relevancia que perdura hasta nuestros días.

The caparrots or capgrossos are an essential part of Mallorcan festivities, bringing a touch of joy and fun to local celebrations. These figures, with their large heads and colourful costumes, represent historical, folkloric and caricatured characters, acting as the comic counterpoint to the solemnity of the gegants. This big-heads parade through the streets, interacting with the public, especially with the children, who chase them with enthusiasm and joy.

These emblematic characters, once made of papier-mâché and nowadays in polyester or fibreglass, liven up the festive atmosphere with their presence, wiggling to the rhythm of traditional music and making the spectators laugh with their exaggerated movements and mischievous jokes. Each figure has its own personality and style, which adds diversity and richness to the celebrations.

The big-heads not only provide entertainment, but also keep alive a tradition that has been passed down from generation to generation. They were introduced on the island around the 17th century, although they gradually fell into disuse. It was not until the first half of the 20th century that the caparrots regained a relevance that has lasted until the present day.

Die Caparrots oder Capgrossos sind ein wichtiger Bestandteil der mallorquinischen Feste, weil sie den lokalen Feierlichkeiten einen Hauch von Freude und Spaß bringen. Diese Figuren mit ihren großen Köpfen und bunten Gewändern stellen historische, folkloristische und karikierte Persönlichkeiten dar und bilden so einen Kontrapunkt zur Erhabenheit der Gegants. Die Großköpfe ziehen durch die Straßen und interagieren mit dem Publikum, besonders mit den Kindern, die ihnen mit viel Spaß und Freude nachlaufen.

Diese symbolhaften Figuren, früher aus Pappmaché, heute aus Polyester oder Fiberglas, beleben die festliche Atmosphäre mit ihrer Anwesenheit, bewegen sich im Rhythmus der traditionellen Musik und bringen die Zuschauer mit ihren übertriebenen Bewegungen und lustigen Witzen zum Lachen. Jede Figur hat einen eigenen Charakter und Stil, was die Feierlichkeiten noch abwechslungsreicher macht.

Die Dickköpfe dienen nicht nur der Unterhaltung, sondern halten auch eine alte Tradition am Leben, die von Generation zu Generation weitergegeben wird. Sie traten erstmalig um das 17. Jahrhundert auf, verschwanden dann aber nach und nach wieder. Erst in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts erlangten sie ihre Bedeutung, die sie auch jetzt noch haben, zurück.

¿SABÍAS QUE...?

En el año 1952 se creó la comparsa de cabezudos de Sa Pobra, impulsando esta tradición en toda la isla. Para su construcción se eligieron personalidades cómicas de la época, lo que supuso toda una novedad, como el célebre payaso Charlie Rivel y los Hermanos Marx: Harpo, Chico y, sobre todo Groucho Marx, que tiene su propio baile y es conocido en toda Mallorca.

DID YOU KNOW...?

In 1952 the Comparsa (troupe) of big-heads was created in Sa Pobra, boosting this tradition throughout the island. Comic personalities of the time were chosen for its construction, which was a novelty, such as the famous clown Charlie Rivel and the Marx Brothers: Harpo, Chico and, above all, Groucho Marx, who has his own dance and is known all over Mallorca.

WUSTEN SIE DAS SCHON?

Im Jahr 1952 wurde in Sa Pobra die Comparsa de Cabezudos gegründet, was diese Tradition auf der ganzen Insel belebte. Zu diesem Zweck wurden komische Persönlichkeiten der damaligen Zeit ausgewählt, was eine absolute Neuheit war, wie z.B. der berühmte Clown Charlie Rivel und die Marx Brothers: Harpo, Chico und ganz besonders Groucho Marx, der einen eigenen Tanz hat und auf ganz Mallorca bekannt ist.



Foto: Mateu Bennassar © Arxlu AETIB

Cossiers

Los *cossiers* representan una de las tradiciones más antiguas y arraigadas de la isla, documentada por primera vez en Mallorca en el año 1554. Estos danzantes, típicamente conformados por seis hombres (aunque el número es variable) y la dama (que puede ser interpretada por un hombre o una mujer), visten trajes adornados con cintas y flores de vibrantes colores y sombrero de paja.

La danza de los *cossiers* es una combinación de movimientos rituales y acrobáticos que simbolizan la lucha entre el bien y el mal. La figura de la dama representa la pureza y el bien, y es protegida por los *cossiers*, quienes trazan un círculo a su alrededor para custodiarla frente a la figura del *dimoni*, un personaje grotesco que encarna el mal. Sus bailes, llenos de simbolismo y tradición, conectan a la comunidad con sus raíces históricas y espirituales.

Las actuaciones de los *cossiers* son especialmente prominentes en las poblaciones de Alaró, Montuiri y Manacor, distinguidas como Fiestas de Interés Cultural, aunque la danza también se interpreta en municipios como Algaida, Inca o Pollença, y en la barriada palmesana de Son Sardina, entre otros lugares de la isla.

The cossiers represent one of the oldest and most deeply-rooted traditions on the island, first documented in Mallorca in 1554. These dancers, typically made up of six men (although the number varies) and the lady (who can be played by a man or a woman), wear costumes adorned with vibrantly coloured ribbons and flowers and straw hats.

The dance of the cossiers is a combination of ritual and acrobatic movements symbolising the struggle between good and evil. The figure of the lady represents purity and goodness, and is protected by the cossiers, who form a circle around her to guard her against the figure of the dimoni, a grotesque character who embodies evil. Their dances, full of symbolism and tradition, connect the community with its historical and spiritual roots.

The cossiers' performances are especially prominent in the towns of Alaró, Montuiri and Manacor, distinguished as Festivals of Cultural Interest, although the dance is also performed in municipalities such as Algaida, Inca and Pollença, and in the Palma neighbourhood of Son Sardina, among other places on the island.

Die Cossiers sind eine der ältesten und am tiefsten verwurzelten Traditionen auf der Insel und wurden erstmals 1554 auf Mallorca dokumentiert. Diese Tänzer, normalerweise handelt es sich um sechs Männer (die Zahl kann variieren) und eine Dame (die von einem Mann oder einer Frau dargestellt werden kann) tragen eine Kleidung, die mit bunten Bändern oder Blumen verziert sind und einen Strohhut.

Der Tanz der Cossiers ist eine Kombination aus rituellen Bewegungen und Akrobatik, der den Kampf zwischen Gut und Böse darstellen soll. Die Figur der Dame stellt die Reinheit und das Gute dar und wird von den Cossiers, die einen Kreis um sie bilden, vor dem Dimoni geschützt, einer grotesken Figur, die das Böse verkörpert. Ihre Tänze sind voller Symbolik und Tradition und verbinden die Dorfgemeinschaft mit ihren historischen und spirituellen Wurzeln.

Die Auftritte der Cossiers sind besonders in den Orten Alaró, Montuiri und Manacor bekannt, die als Volksfeste von besonderem kulturellen Interesse ausgezeichnet wurden. Der Tanz wird aber auch in Gemeinden wie Algaida, Inca und Pollença, sowie im Stadtviertel Son Sardina in Palma und anderen Orten der Insel aufgeführt.

¿SABÍAS QUE...?

Tradicionalmente, la figura de la dama estaba interpretada por un hombre. Sin embargo, con el paso de los años se ha ido imponiendo la presencia de una mujer para caracterizarla. La agrupación del barrio de Son Sardina de Palma, que bailó por primera vez el día del Corpus de 1981, presentan la particularidad de que es la única compuesta íntegramente por mujeres, dejando tan solo la figura del *dimoni* a cargo de un hombre.

DID YOU KNOW...?

Traditionally, the figure of the lady was played by a man. However, over the years, the presence of a woman has become more and more common to characterise the lady. The group from the Son Sardina neighbourhood in Palma, which danced for the first time on Corpus Christi day in 1981, has the peculiarity that it is the only one made up entirely of women, leaving only the figure of the dimoni to be played by a man.

WUSTEN SIE DAS SCHON?

Traditionell wurde die Figur der Dame von einem Mann interpretiert. Im Laufe der Jahre hat sich jedoch die Darstellung der Dame durch eine Frau mehr und mehr durchgesetzt. Die Gruppe aus dem Viertel Son Sardina in Palma, die zum ersten Mal am Fronleichnamstag 1981 tanzte, hat die Besonderheit, dass sie die einzige ist, die ausschließlich aus Frauen besteht und bei der nur die Figur des Dimoni von einem Mann gespielt wird.



Foto: Teresa Ayuga

Moros i cristians

Las fiestas de *Moros i cristians* conmemoran los históricos enfrentamientos entre las fuerzas cristianas y las musulmanas en Mallorca. Estos eventos recrean las batallas y escaramuzas que marcaron la historia de la isla, celebrando la conquista por parte de Jaume I de Aragón en Calvià o la defensa frente a los ataques turcos durante el siglo XVI en pueblos como Sóller, Pollença o Andratx.

Durante estas espectaculares y esperadas festividades, las calles se llenan de color y música con multitudinarios y animados desfiles. Participan comparsas vestidas con elaborados trajes de época que representan orgullosamente a ambos bandos en liza. Los entregados participantes, engalanados con armaduras y espadas o aperos y camisolas de labranza, por un lado, y turbantes, túnicas y cimitarras, por el otro, desfilan al ritmo de bandas de música y tambores, recreando una atmósfera inigualable.

Los momentos más esperados son las representaciones teatrales de las batallas, que culminan con la victoria cristiana, simbolizando la resistencia y el triunfo local. Gracias a estas fiestas, nombres como el *pollencí* Joan Mas, el pirata Dragut, el *Capità* Angelats o les *Valentes Dones* de Sóller nunca caerán en el olvido.

The moros i cristians festivities commemorate the historic clashes between the Christian and Muslim forces in Mallorca. These events recreate the battles and skirmishes that marked the history of the island, celebrating the conquest by Jaume I of Aragon in Calvià or the defence against Turkish attacks during the 16th century in towns such as Sóller, Pollença and Andratx.

During these spectacular and eagerly awaited festivities, the streets are filled with colour and music with multitudinous and lively parades. The parades feature troupes dressed in elaborate period costumes that proudly represent both sides of the conflict. The dedicated participants, decked out in armour and swords or farm implements and camisolos on the one hand, and turbans, tunics and scimitars on the other, parade to the rhythm of brass bands and drums, creating a unique atmosphere.

The most eagerly awaited moments are the theatrical representations of the battles, which culminate in the Christian victory, symbolising local resistance and triumph. Thanks to these festivities, names such as the Pollença Joan Mas, the pirate Dragut, Capità Angelats or les Valentes Dones of Sóller will never be forgotten.

Die Feste Moros i Cristians erinnern an historische Auseinandersetzungen zwischen christlichen und muslimischen Einheiten auf Mallorca. Diese Veranstaltungen stellen Schlachten und Scharmützel nach, die die Inselgeschichte prägten, wie die Eroberung durch Jaume I von Aragon in Calvià oder die Verteidigung gegen türkische Attacken im 16. Jahrhundert in Orten wie Sóller, Pollença oder Andratx.

Während dieser Veranstaltungen und der lang erwarteten Feierlichkeiten füllen sich die Straßen mit Farben und Musik bei den zahlreichen ausgelassenen Umzügen. Es nehmen Komparsen in aufwendigen Kostümen der Epoche teil, die stolz beide Seiten des Konflikts darstellen. Die engagierten Teilnehmer, die auf der einen Seite mit Rüstungen und Schwertern oder mit landwirtschaftlichen Geräten und Nachthemden ausgestattet sind und auf der anderen Seite mit Turbanen, Tuniken und Krummsäbeln, ziehen im Rhythmus von Musikgruppen und Trommeln durch die Straßen und schaffen eine einzigartige Atmosphäre.

Die Momente, die besonders erwartet werden, sind die Nachstellungen der Schlachten, die mit dem Sieg der Christen enden und den Widerstand und Triumph der Bevölkerung symbolisieren. Dank dieser Feierlichkeiten bleiben Namen wie Joan Mas aus Pollença, der Pirat Dragut, die Capità Angelats oder les Valentes Dones de Sóller immer in Erinnerung.

¿SABÍAS QUE...?

Los temidos piratas turcos solían portar cimitarras, espadas de hoja curva que recuerdan a una media luna, mientras que los cristianos usaban espadas en forma de cruz. Las cimitarras les permitían realizar un corte al rival en el mismo movimiento de desenvainar, proporcionándoles una ventaja táctica en el combate.

DID YOU KNOW...?

The dreaded Turkish pirates used to carry scimitars, swords with curved blades resembling a crescent moon, while the Christians used cross swords. Scimitars allowed them to cut their opponents in the same movement as they drew them, giving them a tactical advantage in combat.

WUSSTEN SIE DAS SCHON?

Die gefürchteten türkischen Piraten trugen oft Krummsäbel, Schwerter mit gebogener Klinge, die einem Halbmond ähnelten, während die Christen Kreuzschwerter verwendeten. Mit Krummsäbeln konnten sie ihre Gegner direkt beim Ziehen der Waffe angreifen, was ihnen einen taktischen Vorteil im Kampf verschaffte.



Foto: Teresa Ayuga

Xeremiers

Los *xeremiers* aportan el sonido distintivo de las festividades de Mallorca. Con raíces que se remontan a la Edad Media, los *xeremiers* han sido guardianes de una tradición musical que se ha transmitido de generación en generación. Sus canciones acompañan a las fiestas de *ball de bot*, a los *gegants*, *caparrots*, *cossiers* y *dimonis* en las celebraciones populares (y privadas), sincronizando sus movimientos y aportando un sentido de cohesión a los festejos.

En Mallorca, la *colla de xeremiers* está formada por un *xeremier*, que toca una gaita típica mallorquina llamada *xeremia*, y un *flabioler*, que toca simultáneamente el *flabiol* (flauta de una mano) y el *tamborino* (tambor de madera que se cuelga de la misma mano). Las piezas que se interpretan van desde los tradicionales *pasacalles* y *corregudes* (tocadas en las fiestas de cada pueblo) a *boleros*, *jotas* y *copeos*, así como repertorio de nueva creación.

El alegre sonido de las *xeremies* y el *flabiol* y el latido constante del *tamborino* son, sin duda, un elemento fundamental en las celebraciones de la isla. Por eso los *xeremiers* tienen el lema "Cap festa sense *xeremies*!" (ninguna fiesta sin *xeremies*).

The xeremiers provide the distinctive sound of Mallorca's festivities. With roots dating back to the Middle Ages, the xeremiers have been the guardians of a musical tradition that has been passed down from generation to generation. Their songs accompany the ball de bot festivities, the gegants, caparrots, cossiers and dimonis in popular (and private) celebrations, synchronising their movements and bringing a sense of cohesion to the festivities.

In Mallorca, the colla de xeremiers is made up of a xeremier, who plays a typical Mallorcan bagpipe called xeremia, and a flabioler, who simultaneously plays the flabiol (one-handed flute) and the tamborino (wooden drum hung from the same hand). The pieces performed range from traditional paradés and corregudes (played at village festivals) to boleros, jotás and copeos, as well as newly created repertoire.

The joyful sound of the xeremia and flabiol and the constant beating of the tamborino are, without a doubt, a fundamental element in the island's celebrations. That is why the xeremiers have the motto "Cap festa sense xeremies" (no festivities without xeremies).

Die Xeremiers sorgen für den unverwechselbaren Klang der Volksfeste auf Mallorca. Die Xeremiers, deren Wurzeln bis ins Mittelalter zurückgehen, waren immer die Hüter einer Musiktradition, die von Generation zu Generation weitergegeben wurde. Ihre Lieder sind Begleiter der Ball de Bot-Feiern, der Gegants, Caparrots, Cossiers und Dimonis bei Volksfesten (und privaten Feiern), sie koordinieren deren Bewegungen und verleihen den Festlichkeiten ein Gefühl des Zusammenhalts.

Auf Mallorca besteht die Colla de Xeremiers aus einem Xeremier, der einen für Mallorca typischen Dudelsack, Xeremia genannt, spielt und einem Flabioler, der gleichzeitig den Flabiol (eine Flöte, die mit einer Hand gespielt) und den Tamborino (Holztrommel, die an derselben Hand hängt) spielt. Die vorgetragenen Stücke reichen von traditionellen Pasacalles und Corregudes (die bei Dorffesten gespielt werden) über Boleros, Jotas und Copeos bis hin zu einem neuen Repertoire.

Der fröhliche Klang der Xeremies, des Flabiol und das konstante Trommeln des Tamborino sind zweifellos ein wesentlicher Bestandteil der Feste auf der Insel. Aus diesem Grund haben die Xeremiers das Motto „Cap festa sense xeremies!“ (Kein Fest ohne Xeremies).

¿SABÍAS QUE...?

Las *xeremies* cuentan con varias partes de madera como el *bufador* (por donde se introduce el aire), el *grall* (que reproduce las notas musicales) y los *bordons* (que producen el sonido continuo o nota pedal). Para que la madera no se pudra, cuenta la tradición que se debe cortar en febrero a la luz de una luna menguante de un árbol de hoja caduca, o en noviembre bajo una luna nueva si el árbol es de hoja perenne.

DID YOU KNOW...?

The xeremies have several wooden parts such as the bufador (where it is introduced into the air), the grall (which reproduces the musical notes) and the bordons (which produce the continuous sound or pedal note). To prevent the wood from rotting, tradition has it that it should be cut in February by the light of a waning moon on a deciduous tree, or in November under a new moon if the tree is evergreen.

WUSSTEN SIE DAS SCHON?

Die Xeremies bestehen aus mehreren hölzernen Teilen wie dem Bufador (wo die Luft eingeführt wird), dem Grall (der die Noten wiedergibt) und den Bordons (die den Dauerton oder Pedalton erzeugen). Um das Holz vor Fäulnis zu schützen, wird es der Tradition nach im Februar bei abnehmendem Mond geschnitten, wenn es sich um einen Laubbaum handelt, oder im November bei Neumond, wenn es sich um einen immergrünen Baum handelt.



Foto: xeremiersdesprat@gmail.com

La Sibil·la

Originario del siglo X y con raíces en las sibilas, profetisas griegas y romanas, el *Cant de la Sibil·la* es un solemne y ominoso canto medieval interpretado durante la Misa del Gallo en Nochebuena en la isla. Este poema, recitado en latín o en mallorquín, es interpretado por una soprano, antaño por un niño, vestida con una túnica y sosteniendo una espada frente a su rostro, culminando con la formación de una cruz al final del cántico.

El *Cant de la Sibil·la* es una representación dramática que advierte sobre el Juicio Final y la separación entre los justos, quienes serán recibidos por Dios, y los pecadores, destinados al infierno y sus tormentos. La letra describe el cataclismo final, con imágenes de estrellas cayendo del cielo y la anunciada llegada del Mesías. Esta tradición, reconocida como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por la UNESCO desde 2010, destaca por su profunda conexión con las raíces culturales y espirituales de Mallorca, transmitiéndose de generación en generación como parte integral, y muy esperada, de las festividades navideñas.

Originating in the 10th century and with roots in the Sibyls, Greek and Roman prophetesses, the Cant de la Sibil·la is a solemn and ominous medieval chant performed during Midnight Mass on Christmas Eve on the island. This poem, recited in Latin or Mallorcan, is performed by a soprano, once by a child, dressed in a tunic and holding a sword in front of her face, culminating in the formation of a cross at the end of the chant.

The Cant de la Sibil·la is a dramatic representation that warns of the Last Judgement and the separation between the righteous, who will be received by God, and sinners, destined for hell and its torments. The lyrics describe the final cataclysm, with images of stars falling from the sky and the announced arrival of the Messiah. This tradition, recognised as an Intangible Cultural Heritage of Humanity by UNESCO since 2010, stands out for its deep connection to Mallorca's cultural and spiritual roots, being passed down from generation to generation as an integral and much-anticipated part of the Christmas festivities.

Der Gesang der Sibil·la aus dem 10. Jahrhundert hat seinen Ursprung bei den Sibyllen, griechischen und römische Prophetinnen. Er ist ein feierlicher und unheilvoller mittelalterlicher Gesang, der während der Mitternachtsmesse am Heiligen Abend auf der Insel gesungen wird. Diese Verse, die auf Lateinisch oder Mallorquinisch rezitiert werden, werden von einer Sopranistin – früher auch von einem Kind – interpretiert, diese ist mit einer weißen Tunika bekleidet und hält ein Schwert vor ihrem Gesicht. Der Gesang endet mit der Bildung eines Kreuzes.

Der Cant de la Sibil·la ist eine dramaturgische Darstellung über das Letzte Gericht und die Trennung der Gerechten, die von Gott empfangen werden, und der Sünder, die für die Hölle und ihre Qualen bestimmt sind. Der Text handelt vom Weltuntergang mit Bildern von Sternen, die auf die Erde stürzen, und von der angekündigten Ankunft des Messias. Diese Tradition, die seit 2010 zum immaterielles Weltkulturerbe der UNESCO zählt, zeichnet sich durch ihre tiefe Verbundenheit mit den kulturellen und spirituellen Wurzeln Mallorcas aus und wird von Generation zu Generation als fester und mit Spannung erwarteter Bestandteil der Weihnachtsfeierlichkeiten weitergegeben.

¿SABÍAS QUE...?

El Concilio de Trento (1545-1563) prohibió el *Cant de la Sibil·la*, de origen pagano, para evitar prácticas locales que pudieran desviar la enseñanza oficial de la Iglesia. Debido al fuerte arraigo cultural en Mallorca y Alguer (Cerdeña), se siguió interpretando clandestinamente hasta que fue retomado de forma oficial en la década de 1960.

DID YOU KNOW...?

The Council of Trent (1545-1563) banned the Cant de la Sibil·la, of pagan origin, to avoid local practices that could deviate from the official teaching of the Church. Due to its strong cultural roots in Mallorca and Alghero (Sardinia), it continued to be performed clandestinely until it was officially revived in the 1960s.

WUSSTEN SIE DAS SCHON?

Das Konzil von Trient (1545-1563) verbot den heidnischen Gesang der Sibil·la, um lokale Praktiken zu verhindern, die von der offiziellen Lehre der Kirche abweichen könnten. Aufgrund seiner starken kulturellen Verwurzelung auf Mallorca und Alghero (Sardinien) wurde er weiterhin heimlich aufgeführt, bis er in den 1960er Jahren offiziell wiedereingeführt wurde.



Foto: Teresa Ayuga

Bèsties de foc

Las *bèsties de foc* son impresionantes figuras gigantes y coloridas que representan criaturas míticas como dragones, caballos y otras entidades fantásticas. Estas enormes estructuras, hechas de materiales ligeros y resistentes para facilitar su movilidad, desfilan por las calles de pueblos y ciudades acompañadas de fuegos artificiales, pirotecnia y música ensordecedora, creando un espectáculo de luz y sonido inigualable.

Una de las más famosas es el *Drac de Na Coca*, que desde 2011 protagoniza las fiestas de Sant Sebastià y Sant Joan de Palma y cuya creación responde a una curiosa leyenda. En 1776, se corrió el rumor de que un gran dragón merodeaba por la calle La Portella, cerca de la Catedral. Los vecinos reportaron extraños ruidos nocturnos, llegándose a afirmar que la bestia había devorado niños y mendigos. El caballero Bartomeu Coch, camino a casa de su prometida (de ahí el nombre *Drac de na Coca*), enfrentó al temido reptil y lo mató. Se descubrió entonces que el "dragón" era en realidad un cocodrilo que había crecido en las alcantarillas. El *Drac de Na Coca* pesa 50 kilos, mide 1,80 metros de altura y 1,83 metros de anchura, y tiene 7 puntos de fuego.

The bèsties de foc are impressive giant, colourful figures representing mythical creatures such as dragons, horses and other fantastic entities. These huge structures, made of light and resistant materials to facilitate their mobility, parade through the streets of towns and cities accompanied by fireworks, pyrotechnics and deafening music, creating an unparalleled spectacle of light and sound.

One of the most famous is the Drac de Na Coca, which has been the star of Palma's Sant Sebastià (Saint Sebastian) and Sant Joan (Saint John) festivities since 2011 and whose creation is the result of a curious legend. In 1776, rumour had it that a large dragon was lurking in the street of La Portella, near the Cathedral. The neighbours reported strange noises at night, and even claimed that the beast had devoured children and beggars. The knight Bartomeu Coch, on his way to his fiancée's house (hence the name Drac de na Coca), confronted the dreaded reptile and killed it. It was then discovered that the "dragon" was actually a crocodile that had grown in the sewers. The Drac de Na Coca weighs 50 kilos, is 1.80 metres tall and 1.83 metres wide, and has 7 points of fire.

Die *Bèsties de Foc* sind eindrucksvolle gigantische Figuren, die mythische Kreaturen darstellen sollen, wie z.B. Drachen, Pferde oder andere Fabelwesen. Diese riesigen Gebilde, die aus leichten und widerstandsfähigen Materialien gefertigt sind, um ihre Beweglichkeit zu erleichtern, ziehen in Begleitung von Feuerwerk, Pyrotechnik und ohrenbetäubender Musik durch die Straßen der Dörfer und Städte und schaffen ein unvergleichliches Spektakel aus Licht und Ton.

Eine der bekanntesten Figuren ist der *Drac de Na Coca*, der seit 2011 im Mittelpunkt der Feste zu Sant Sebastià und Sant Joan in Palma ist. Seine Entstehung basiert auf einer interessanten Legende. 1776 ging das Gerücht um, dass ein großer Drache in der Straße La Portella in der Nähe der Kathedrale sein Unwesen treibe. Die Nachbarn berichteten von seltsamen nächtlichen Geräuschen und behaupteten sogar, das Ungeheuer habe Kinder und Bettler verschlungen. Der Ritter Bartomeu Coch, der auf dem Weg zum Haus seiner Verlobten war (daher der Name *Drac de na Coca*), begegnete dem gefürchteten Reptil und tötete es. Dann entdeckte man, dass der „Drache“ in Wirklichkeit ein Krokodil war, das in der Kanalisation lebte. Der *Drac de Na Coca* wiegt 50 kg, ist 1,80 m hoch und 1,83 m lang und hat sieben Öffnungen für Feuer.

¿SABÍAS QUE...?

El cocodrilo, tras ser embalsamado debido a su singularidad, se exhibe en el Museo Diocesano de Palma desde principios del siglo XX, donado por la familia del capitán Coch. Además, una escultura del reptil adorna las paredes del edificio frente al museo. ¿Serás capaz de avistarlo?

DID YOU KNOW...?

The crocodile, after being embalmed due to its uniqueness, has been exhibited in Palma's Diocesan Museum since the early 20th century, donated by Captain Coch's family. Moreover, a sculpture of the reptile adorns the walls of the building in front of the museum. Will you be able to spot it?

WUSSTEN SIE DAS SCHON?

Das Krokodil wurde aufgrund seiner Einzigartigkeit einbalsamiert und wird im Diözesan-Museum von Palma ausgestellt, nachdem es die Familie Coch am Anfang des 20. Jahrhunderts gespendet hatte. Außerdem schmückt eine Skulptur des Reptils die Wand eines Gebäudes gegenüber dem Museum. Können Sie es entdecken?



Foto: Teresa Ayuga

Cavallets

Los *cavallets*, cuyo origen se remonta al siglo XV, se pueden disfrutar en las localidades de Pollença, Artà, Felanitx, Lluçmajor, Palma y Calvià. Estas figuras, auténticas protagonistas de diversas festividades como Sant Joan, Sant Sebastià o Sant Agustí, están hechas principalmente de madera o cartón y se tallan y pintan para asemejarse a caballos. Después son decoradas con telas coloridas, cintas y otros adornos, como colas y crines hechas de cuerda o hilo, que añaden detalle y realismo, además de reflejar el cuidado y cariño con que se preserva este elemento del folclore mallorquín.

Estas estructuras son portadas a la altura de la cintura por niños o adultos disfrazados de jinete que, con un ritmo característico, imitan el galope y las danzas de los caballos. Es una coreografía alegre y animada que suele estar acompañada por música de *xeremia*, *flabiol* y *tamborino*, creando un ambiente festivo y contagioso. Mezcla de tradición pagana y celebraciones cristianas, los *cavallets* reflejan la rica historia cultural de Mallorca y simbolizan la conexión de la isla con la naturaleza y los animales, destacando la importancia del caballo en la historia y economía de la isla.

Cavallets, whose origin dates back to the 15th century, can be enjoyed in the towns of Pollença, Artà, Felanitx, Lluçmajor, Palma and Calvià. These figures, authentic protagonists of different festivities such as Sant Joan (Saint John), Sant Sebastià (Saint Sebastian) or Sant Agustí (Saint Augustine), are mainly made of wood or cardboard and are carved and painted to resemble horses. They are then decorated with colourful fabrics, ribbons and other adornments, such as tails and manes made of rope or thread, which add detail and realism, and reflect the care and affection with which this element of Mallorcan folklore is preserved.

These structures are carried at waist height by children and adults dressed as riders who, with a characteristic rhythm, imitate the gallop and dances of the horses. It is a joyful and lively choreography that is usually accompanied by xeremia, flabiol and tamborino music, creating a festive and contagious atmosphere. A mixture of pagan tradition and Christian celebrations, the cavallets reflect Mallorca's rich cultural history and symbolise the island's connection with nature and animals, highlighting the importance of the horse in the island's history and economy.

Der Ursprung der Cavallets geht auf das 15. Jahrhundert zurück und man sie an Orten wie Pollença, Artà, Felanitx, Lluçmajor, Palma und Calvià sehen. Diese Figuren sind die wahren Protagonisten von Feiern wie Sant Joan, Sant Sebastià oder Sant Agustí und bestehen hauptsächlich aus Holz oder Pappe. Sie werden geformt und bemalt, um Pferden ähnlich zu sehen. Anschließend werden sie mit bunten Stoffen, Bändern oder ähnlichem Schmuck dekoriert, wie z.B. Schweif und Mähne aus Seilen oder Garn, die sie detailgetreuer und realistischer wirken lassen und auch die Sorgfalt und Liebe zeigen, mit der diese Elemente der mallorquinischen Folklore gepflegt werden.

Diese Objekte werden auf Hüfthöhe von Personen, die sich als Reiter verkleidet haben, getragen und die mit typischen rhythmischen Bewegungen den Galopp und die Tänze der Pferde imitieren. Es handelt sich um eine fröhliche und lebhaft choreografierte, die meist von der Musik der Xeremia, Flabiol und Tamborí begleitet wird, was eine festliche und ansteckende Stimmung erzeugt. Die Cavallets sind eine Mischung aus heidnischen und christlichen Traditionen und spiegeln die reiche Kulturgeschichte Mallorcas wider, Sie symbolisieren die Verbindung der Insel zu der Natur und den Tieren und unterstreichen die besondere Bedeutung der Pferde in der Geschichte und der Wirtschaft der Insel.

¿SABÍAS QUE...?

Pollença es la única localidad de Mallorca que conserva la singular *Dansa de les Àguiles i Sant Joan Pelós*, un baile ritual del Corpus Christi. Similares a los *cavallets*, se trata de dos chicas en el cuerpo de dos águilas de cartón, profusamente engalanadas con joyas prestadas para la ocasión por las gentes del pueblo.

DID YOU KNOW...?

*Pollença is the only town in Mallorca that preserves the unique *Dansa de les Àguiles i Sant Joan Pelós* (Dance of the Eagles and Saint John the Baptist), a Corpus Christi ritual dance. Similar to the cavallets, it involves two girls in the bodies of two cardboard eagles, lavishly adorned with jewellery lent for the occasion by the local people.*

WUSTEN SIE DAS SCHON?

Pollença ist die einzige Stadt Mallorcas, in der die einzigartige *Dansa de les Àguiles i Sant Joan Pelós* erhalten ist, ein ritueller Tanz, der zu Fronleichnam aufgeführt wird. Ähnlich wie bei den Cavallets sind zwei Mädchen in den Körpern zweier Adler aus Pappe zu sehen, die von den Einheimischen für diesen Anlass reichlich mit Schmuck geschmückt werden.



Foto: Teresa Ayuga

Pagesos i pageses

Los *pagesos i pageses* ocupan un lugar central en la tradición mallorquina, simbolizando la conexión profunda de la isla con su pasado agrícola y rural. Los hombres, o *pagesos*, suelen llevar camisas blancas, chalecos, fajas, *calçons amb bufes* (pantalones anchos), medias y *espartenyès* (calzado de tela y esparto). Las mujeres, o *pagesas*, visten rebosillos o *volants blancos* (pañuelos que cubren cabeza y hombros), *gipons* (jubones ceñidos de color negro), *calçons* (enaguas), faldas amplias y coloridas, delantales y zapatos de esparto enlazados sobre las medias. Unas vestimentas típicas que ilustran la identidad y esencia de Mallorca.

En particular, los *pagesos i pagesas* son protagonistas del *ball de bot* (baile de salto), un conjunto de bailes tradicionales arraigados en los festejos rurales que incluye la jota, el fandango y el bolero. Su nombre refleja el carácter dinámico y energético de estas danzas. Los pasos del *ball de bot* son variados y pueden incluir saltos, giros y cabriolas, que requieren agilidad y coordinación por parte de los bailarines. Los hombres y mujeres realizan movimientos sincronizados y a menudo se entrelazan las manos mientras danzan en círculos o en líneas, añadiendo un elemento de armonía, complicidad y celebración.

Pagesos i pageses occupy a central place in Mallorcan tradition, symbolising the island's deep connection with its agricultural and rural past. The men, or pagesos, usually wear white shirts, waistcoats, sashes, calçons amb bufes (wide trousers), stockings and espartenyès (shoes made of cloth and esparto grass). The women, or pagesas, wear white rebosillos or volants (headscarves that cover their heads and shoulders), gipons (tight-fitting black doublets), calçons (petticoats), wide, colourful skirts, aprons and esparto grass shoes laced over their stockings. These are typical garments that illustrate the identity and essence of Mallorca.

In particular, the pagesos i pagesas are the protagonists of the ball de bot (jumping dance), a set of traditional dances rooted in rural festivities that includes the jota, the fandango and the bolero. Its name reflects the dynamic and energetic nature of these dances. The steps of the ball de bot are varied and can include jumps, turns and capers, which require agility and coordination on the part of the dancers. Men and women perform synchronised movements and often interlock hands while dancing in circles or lines, adding an element of harmony, complicity and celebration.

Die *Pagesos i Pageses* spielen eine zentrale Rolle in der mallorquinischen Tradition und symbolisieren die tiefe Verbundenheit der Insel mit ihrer landwirtschaftlichen und ländlichen Vergangenheit. Die Männer oder *Pagesos* tragen weiße Hemden, Westen, Schärpen, *Calçons amb Bufes* (Pluderhosen), Strümpfe und *Espartenyès* (Schuhe aus Stoff und Esparto-Gras). Die Frauen oder *Pagesas* kleiden sich mit weißen *Rebosillos* oder *Volants* (Kopftücher, die Kopf und Schultern bedecken), *Gipons* (eng anliegende schwarze Unterhemden), *Calçons* (Unterröcke), weiten bunten Röcken, Schürzen und *Esparto-Gras-Schuhen*, die über die Strümpfe gebunden werden. Dies ist die typische Kleidung, die die Identität und das Wesen Mallorcas widerspiegelt.

Die *Pagesos i Pagesas* sind die Hauptfiguren beim *Ball de Bot* (Hüpfanz), einer Gruppe von traditionellen Tänzen, die ihre Wurzeln in ländlichen Festen haben und die Jota, den Fandango und den Bolero umfassen. Der Name spiegelt den dynamischen und energiegeladenen Charakter dieser Tänze wider. Die Schritte des *Ball de Bot* sind vielfältig und können Sprünge, Drehungen und Kapriolen umfassen, die von den Tänzern Beweglichkeit und Koordination erfordern. Männer und Frauen führen synchrone Bewegungen aus und verschränken oft die Hände, während sie in Kreisen oder Linien tanzen, was ein Element der Harmonie, der Zusammengehörigkeit und der Feierlichkeit hinzufügt.

¿SABÍAS QUE...?

El *gipó* es tradicionalmente negro debido al luto, una costumbre mantenida a rajatabla por las devotas mujeres mallorquinas en el siglo XIX, ya que siempre tenían algún fallecido cercano a quien dedicar este color debido a la alta mortalidad de la época.

DO YOU KNOW...?

The gipó is traditionally black due to mourning, a custom maintained by devout Mallorcan women in the 19th century, as they always had a deceased person nearby to dedicate this colour to due to the high mortality rate of the time.

WUSTEN SIE DAS SCHON?

Der *Gipó* ist traditionell schwarz wie die traditionellen Trauerkleidung, Gläubige mallorquinischen Frauen im 19. Jahrhundert hielten sich streng an diese Traditionen. Aufgrund der hohen Sterblichkeitsrate in dieser Epoche gab es immer Verstorbene in der unmittelbaren Nähe, für die man diese Farbe trug.



Foto: Teresa Ayuga

SMASH PADEL

INDOOR & OUTDOOR SPORTS



15 PISTAS
ULTRAPANORÁMICAS

ACADEMIA DE PADEL
MANU MARTÍN

SMASH SPORTS BAR
SMASH BIENESTAR

SMASH GYM BY NUU

TIENDA DE PADEL

ZONA INFANTIL

ÁREA DE RECARGA
ELÉCTRICA

UN COMPLEJO CON
TODOS LOS SERVICIOS,
EL ÚNICO EN EL MUNDO
100% SOSTENIBLE
ALIMENTADO POR MÁS
DE 3000 M2 DE PLACAS
SOLARES.

¡VEN Y VÍVELO!

15 ULTRAPANORAMIC
COURTS

MANU MARTÍN PADEL
ACADEMY

SMASH SPORTS BAR

SMASH WELLNESS

SMASH GYM BY NUU

PADEL SHOP

CHILDREN'S AREA

ELECTRIC CHARGING
STATION

A COMPLEX WITH ALL
SERVICES, THE ONLY
100% SUSTAINABLE IN
THE WORLD, POWERED
BY MORE THAN 3000 M2
OF SOLAR PANELS.

COME AND
EXPERIENCE IT!

15 ULTRAPANORAMISCHE
PLÄTZE

MANU MARTÍN
PADEL-AKADEMIE

SMASH SPORTS BAR

SMASH WELLNESS

SMASH GYM BY NUU

PADEL-SHOP

KINDERBEREICH

E-LADESTATION

EIN KOMPLEX MIT ALLEN
DIENSTLEISTUNGEN,
DER EINZIGE 100%
NACHHALTIGE WELTWEIT
BETRIEBEN MIT
ÜBER 3000 M2
SOLARMODULEN.

KOMM UND
ERLEBE ES!

Dani Cioffi y Cristian Rodríguez, creadores del proyecto.
Dani Cioffi and Cristian Rodríguez, creators of the project.
Dani Cioffi und Cristian Rodríguez, Schöpfer des Projekts.





CULTURE
& LEISURE
CAPRICE

CAIXAFORUM

Los mamuts cobran vida en una exposición cuya pieza central es el esqueleto fosilizado real de un ejemplar siberiano. Una muestra que transportará a los visitantes a la Edad de Hielo para descubrir cómo vivían, su relación con los humanos y las posibles causas de su extinción. Hasta el 20 de octubre de 2024.

Mammoths come to life in an exhibition whose centrepiece is the real fossilised skeleton of a Siberian specimen. The exhibition will transport visitors back to the Ice Age to discover how they lived, their relationship with humans and the possible causes of their extinction. Until 20 October 2024.

Die Mammuts erwachen auf dieser Ausstellung zum Leben. Zentrales Ausstellungsstück ist das versteinerte Originalskelett eines sibirischen Exemplars. Diese Exposition versetzt die Besucher in die Eiszeit, um ihnen zu zeigen, wie die Mammuts lebten, welche Beziehung sie zu den Menschen hatten und aus welchen Gründen sie möglicherweise ausgestorben sind. Bis zum 20. Oktober 2024.

Plaça de Weyler, 3
07001 Palma

+34 971 17 85 00
caixaforum.org



PINK DUCK GALLERY

Una nueva incorporación a la escena artística de Mallorca que presenta arte contemporáneo de artistas emergentes y consagrados, con exposiciones rotativas centradas en la integridad y el arte honesto. Las fundadoras, Paulina Espinosa Miekwicz y Barbara Lenhard, buscan conectar el arte con la gente.

A vibrant new addition to Mallorca's art scene featuring contemporary art by emerging and established artists, with rotating exhibitions focusing on integrity and honest art. Founders Paulina Espinosa Miekwicz and Barbara Lenhard aim to connect art with people.

Die Pink Duck Gallery ist eine neue Bereicherung der Kunstszene Mallorcas. Sie präsentiert zeitgenössische Kunst von aufstrebenden und etablierten Künstlern. Wechselnde Ausstellungen konzentrieren sich auf Integrität und ehrliche Kunst. Die Gründerinnen, Paulina Espinosa Miekwicz und Barbara Lenhard, streben nach einer Verbindung von Kunst und Mensch.

Carrer Llevant, 10^º
07157 Port d'Andratx

@pinkduckgallery

+34 677 02 20 80
pinkduckgallery.com



PINKDUCKGALLERY



ANDRATX

A GASTRONOMY TO ENJOY

Sumérgete en un municipio lleno de encanto y tradición donde disfrutar de una rica historia, hermosos paisajes y una gastronomía exquisita en la gran variedad de restaurantes, cafeterías y bares ubicados en Andratx, Camp de Mar, Port d'Andratx, s'Arracó y Sant Elm.

Immerse yourself in a municipality full of charm and tradition where you can enjoy a rich history, beautiful landscapes and exquisite gastronomy in the great variety of restaurants, cafés and bars located in Andratx, Camp de Mar, Port d'Andratx, s'Arracó and Sant Elm.

Tauchen Sie ein in eine Gemeinde mit viel Charme und Tradition, wo Sie eine reiche Geschichte, wunderschöne Landschaften und eine exquisite Gastronomie genießen können. Eine Vielzahl an Restaurants, Cafés und Bars finden Sie in Andratx, Camp de Mar, Port d'Andratx, s'Arracó und Sant Elm.

Avinguda de la Cúria, 1
07150 Andratx

+34 971 62 80 00
turisme@andratx.es
visit-andratx.com

@visitandratx_
@ajandratx
Visitandratx
AAndratx



Tasting Andratx
a gastronomy to enjoy

a gastronomy to enjoy

Un bocado del Mediterráneo... y más.
Un bocí del Mediterrani... i més.
A morsel of the Mediterranean... and more.
Ein Häppchen Mittelmeer ... und vieles mehr.
Les saveurs de la Méditerranée... et plus encore.

ESPAÑOL
CATALÀ
ENGLISH
DEUTSCHT
FRANÇAIS

SANTANYÍ

EXPRESIÓN CULTURAL Y NATURAL

Su agenda cultural compite con su entorno natural. Son citas obligadas el majestuoso órgano (s. XVIII), el concierto des Caló d'en Busquets, sus espectaculares playas o el mercado de frutas, verduras y artesanía de los miércoles y sábados.

Its cultural agenda rivals with its natural surroundings. Do not miss the majestic organ (18th century), the Caló d'en Busquets concert, its spectacular beaches or the fruit, vegetables and crafts market every Wednesdays and Saturdays.

Die vielen Kulturveranstaltungen konkurrieren mit der wunderschönen Landschaft. Ein paar Highlights, die man nicht verpassen sollte, sind die majestätische Orgel (18. Jh.), das Konzert in Caló d'en Busquets, seine spektakulären Strände sowie der Markt für Obst, Gemüse und Kunsthandwerk, der immer mittwochs und samstags stattfindet.

Plaza Major, 12
07650 Santanyí

+34 971 65 30 02
ajsantanyi.net



ALCÚDIA



UN PLACER PARA LOS 5 SENTIDOS

Alcúdia lo tiene todo: Un impresionante centro histórico amurallado, playas paradisíacas, senderos en medio de una naturaleza espectacular, rutas cicloturísticas, campo de golf... Además de una amplia oferta cultural, con un museo tan emblemático como Sa Bassa Blanca o sus animadas fiestas populares.

Alcúdia has it all: an impressive walled historic centre, heavenly beaches, trails in the midst of spectacular nature, cycling routes, golf course... As well as a wide cultural offer, with a museum as emblematic as Sa Bassa Blanca or its lively popular festivities.

Die Gemeinde Alcúdia bietet alles: eine beeindruckende Altstadt mit historischer Stadtmauer, paradisiische Strände, Wanderwege durch spektakuläre Landschaften, Radwege, einen Golfplatz... Darüber hinaus ein breites kulturelles Angebot einschließlich dem außergewöhnlichen Museum Sa Bassa Blanca sowie auch bunte Volksfeste.

Passeig de Pere Ventayol, 2
07400 Alcúdia

 [alcudiatourism](#)
 [Alcúdia Mallorca](#)

+34 971 54 90 22
[alcudiamallorca.com](#)



INCA

CIUDAD ABIERTA Y FIEL A SUS COSTUMBRES

En el centro de la isla, lejos del turismo masivo, os recibe la ciudad de Inca con su patrimonio, gastronomía tradicional y su fantástico mercado semanal de los jueves. Una forma de turismo *slow* que no te puedes perder.

In the centre of the island, away from mass tourism, the city of Inca welcomes you with its heritage, traditional gastronomy and its fantastic weekly market on Thursdays. A kind of slow tourism that you can't miss.

Im Zentrum der Insel empfängt Sie die Stadt Inca fernab vom Massentourismus mit ihrem Kulturerbe, ihrer traditionellen Gastronomie und ihrem fantastischen Wochenmarkt am Donnerstag. Eine Form des "Slow Tourism", die Sie nicht verpassen sollten.

Plaça d'Espanya, 1
07300 Inca

+34 871 91 40 00
incaciutat.com



PORRERES

Descubre la tranquilidad, la tradición y los tesoros arquitectónicos escondidos en este municipio del centro de la isla, con senderos que te mostrarán los paisajes de la Mallorca rural a pie o en bici. Con una variada oferta gastronómica y 4 bodegas, Porreres es parada obligada para los amantes del vino.

Discover the tranquillity, tradition and hidden architectural treasures in this municipality in the centre of the island, with trails that will show you the landscapes of rural Mallorca on foot or by bike. With a varied gastronomic offer and 4 wineries, Porreres is a must for wine lovers..

Entdecken Sie die Ruhe, die Tradition und die versteckten architektonischen Schätze in dieser Gemeinde im Zentrum der Insel mit Wegen, auf denen Sie zu Fuß oder mit dem Fahrrad die Landschaften des ländlichen Mallorca erkunden können. Mit einem vielfältigen gastronomischen Angebot und vier Weingütern ist Porreres ein Muss für Weinliebhaber.

Plaça de la Vila, 17
07260 Porreres

 [ajuntamentporreres](#)
 [AjuntamentdePorreres](#)

+34 971 64 72 21
porreres.cat



INCA

MUSEO DEL CALZADO Y DE LA INDUSTRIA

Descubre la historia del zapato y de sus industrias auxiliares en Mallorca desde el siglo XIII. Cada máquina, herramienta, zapato, documento o fotografía esconde una historia real ligada a la identidad de un pueblo que ha hecho del calzado un verdadero motor de vida.

Discover the shoemaking history and its ancillary industries in Mallorca since the 13th century. Each machine, tool, shoe, document or photograph hides a real story linked to the identity of a people who have made shoemaking a real driving force of life.

Entdecken Sie die Geschichte des Schuhs und seiner Industrien Hilfstruppen auf Mallorca seit dem 13. Jahrhundert. Jede Maschine, Werkzeug, Schuh, Dokument oder Die Fotografie verbirgt eine wahre Geschichte, die damit verbunden ist Identität einer Stadt, die Schuhe hergestellt hat ein wahrer Motor des Lebens.

Avd. General Luque, 223
07300 Inca

+34 871 91 16 43
museucp@incaciatat.com
museu.incaciatat.com



ALARÓ

Un pueblo con una rica historia ubicado en la comarca del Raiguer, a los pies de la Tramuntana. Destaca su castillo, sus rutas para excursionistas y ciclistas, sus fiestas patronales, el baile de los *Cossiers* y los conciertos de órgano. También ofrece gran variedad de alojamientos, restaurantes y actividades culturales.

A municipality with a rich history located in the Raiguer region, at the foot of the Tramuntana mountains. Its castle, routes for hikers and cyclists, its patron saint festivities, the Cossiers dance and organ concerts are some of its highlights. It also offers a wide variety of accommodation, restaurants and cultural activities.

Ein Dorf mit reicher Geschichte, gelegen in der Region Raiguer am Fuße der Tramuntana. Hervorzuheben sind seine Burg, Wander- und Radwege, seine Patronatsfeste, der Tanz der *Cossiers* und die Orgelkonzerte. Außerdem bietet es eine große Auswahl an Unterkünften, Restaurants und kulturelle Aktivitäten.

Plaça de la Vila, 17
07340 Alaró

ajuntamentalaró
ajuntamentalaró

+34 971 51 00 00
ajalaro.net



CALVIÀ

MIL RAZONES TODO EL AÑO

Calvià ofrece 1.000 razones para descubrir sus interesantes rincones durante todo el año. Desde su maravillosa costa y espectaculares playas, hasta su privilegiado interior: naturaleza, senderismo, deporte, cultura, patrimonio y eventos como Mallorca Live Festival.

Calvià offers 1000 reasons to discover its interesting corners all year round. From its wonderful coastline and spectacular beaches, to its privileged interior: nature, hiking, sports, culture, heritage and events such as Mallorca Live Festival.

Calvià bietet das ganze Jahr über, 1000 Gründe seine interessanten Ecken zu entdecken. Von seiner wunderschönen Küste und spektakulären Stränden bis hin zu seinem privilegierten Landesinneren: Natur, Wandern, Sport, Kultur, Erbgut und Events wie das Mallorca Live Festival.

C/ de Julià Bujosa Sans, batle, 1
07184 Calvià

visitcalvia.com
+34 971 13 91 00

visitcalvia
Visit Calvià



MARINELAND

Fusiónate con el mundo animal por unas horas en Marineland Mallorca. Delfines, leones marinos, papagayos y aves exóticas, entre otras especies de animales, te dan la bienvenida a un espacio único en un entorno privilegiado. Relájate en su fabulosa terraza a pie de mar y vive momentos memorables.

Merge with the animal world for a few hours at Marineland Mallorca. Dolphins, sea lions, parrots and exotic birds, among other animal species, welcome you to a unique space with a privileged environment. Relax on its fabulous terrace by the sea and live memorable moments.

Verschmelzen Sie für ein paar Stunden mit der Tierwelt im Marineland Mallorca. Delphine, Seelöwen, Papageien, exotische Vögel und viele andere. Tierarten begrüßen Sie an diesem einzigartigen. Ort in einer exklusiven Umgebung. Entspannen Sie auf der traumhaften Terrasse am Fuße des Meeres und erleben Sie unvergessliche Momente.

C/ Garcilaso de la Vega, 9
Costa d'en Blanes
07181 - Calvià

 [marineland.es/mallorca](https://www.instagram.com/marineland.es/mallorca)
 [marineland.es/mallorca](https://www.facebook.com/marineland.es/mallorca)
 [marineland.es/mallorca](https://www.twitter.com/marineland.es/mallorca)

+34 680 51 98 63
www.marineland.es/mallorca



VIVE
TU MEJOR
EXPERIENCIA



LIVE
YOUR BEST
EXPERIENCE





GASTRO
NOMY
CAPRICE

TAMASHI SUSHI RESTAURANT

Nuevo y exclusivo concepto gastronómico inspirado en la aparente sencillez de la cultura japonesa. Ubicado en el emblemático HM Ayrón Park de la Playa de Palma, entre bocado y bocado el comensal puede viajar a Japón, Tailandia, Perú y el Mediterráneo.

New and exclusive gastronomic concept inspired by the apparent simplicity of Japanese culture. Located in the emblematic HM Ayrón Park on Playa de Palma, the diner can travel to Japan, Thailand, Peru and the Mediterranean on every bite.

Neues und exklusives Gastronomiekonzept inspiriert von der scheinbaren Einfachheit der japanischen Kultur. Es befindet sich im renommierten Hotel HM Ayrón Park an der Playa de Palma und erlaubt dem Gast mit jedem Bissen, nach Japan, Thailand oder ans Mittelmeer zu reisen.

Carrer de Trasimeno, 7
07600 Palma
+34 971 26 06 50

Instagram: @tamashi_sushi_restaurant
Facebook: Tamashi Sushi Restaurant



EL VASCO

Un auténtico caserío vasco ubicado a los pies de la Tramuntana ideal para momentos inolvidables con tus seres queridos. Nuestra cocina destaca por sus sabores auténticos, las exquisitas carnes y los pescados a la brasa, donde la tradición vasca se fusiona con la calidez de Mallorca.

An authentic Basque farmhouse located at the foot of the Tramuntana mountains, ideal for unforgettable moments with your loved ones. Our cuisine stands out for its authentic flavours, exquisite meats and grilled fish, where Basque tradition merges with the warmth of Mallorca.

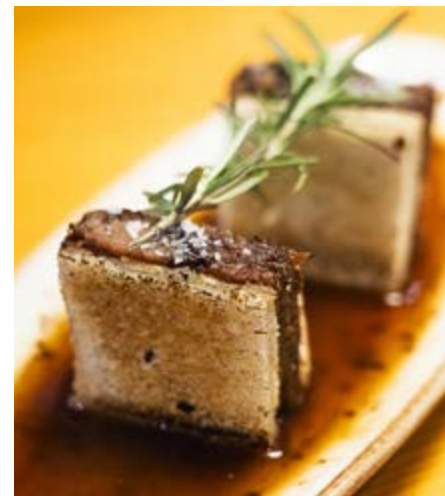
Ein authentisches baskisches Landgut am Fuße des Tramuntana-Gebirges, ideal für unvergessliche Momente im Kreise Ihrer Familie. Unsere Küche zeichnet sich durch authentische Aromen, exquisiten Fleisch und gegrillten Fisch aus, in der sich baskische Tradition und mallorquinische Wärme verbinden.

Ma-11, km17,
07110 Bunyola

+34 971 61 37 83
grupolavasca.com/el-vasco/

@elvascomallorca
f elvascomallorca

EL VASCO



LA VASCA

En La Vasca, ofrecemos una auténtica experiencia culinaria del norte, destacando recetas tradicionales y sencillas con productos frescos y de temporada. Con un rico menú del día de lunes a jueves para que no te quedes con hambre. Y para acompañar, vinos de la península y de Mallorca.

At La Vasca, we offer an authentic northern culinary experience, highlighting traditional and simple recipes with fresh and seasonal products. With a rich lunch menu from Monday to Thursday so you won't go hungry. And to accompany it, wines from mainland Spain and Mallorca.

Im La Vasca bieten wir ein authentisches kulinarisches Erlebnis des Nordens, indem wir auf traditionelle, einfache Rezepte und frische saisonale Produkte setzen. Ein leckeres Tagesmenü von Montag bis Donnerstag hilft gegen den Hunger. Und dazu Weine von der Iberischen Halbinsel und Mallorca.

Carrer de Bonaire, 19
07012 Palma

+34 971 10 73 16
grupolavasca.com/restaurant-la-vasca

@lavascapalma
f lavascapalma

LA VASCA

ANDANA

Asentado sobre la primera estación ferroviaria de Mallorca, el Km 0 geográfico de la isla, se proyecta ahora con un nuevo Km 0, esta vez gastronómico. El huerto propio ubicado en Sa Pobla es el eje vertebral de la cocina liderada por Maca de Castro, galardonada con una Estrella Michelin, una Estrella Michelin Verde (sostenibilidad) y tres Soles de la Guía Repsol.

Settled on the first railway station in Mallorca, the geographical Km 0 of the island, is now projected with a new Km 0, this time gastronomic. The own vegetable garden located in Sa Pobla is the backbone of the cuisine led by Maca de Castro, awarded with a Michelin Star, a Michelin Green Star (sustainability) and three 'Soles' from the Repsol Guide.

Das Restaurant liegt im ersten Bahnhofsgebäude von Mallorca, dem sogenannten Kilometer 0. Das Restaurant setzt auf regional erzeugte Produkte. Im Spanischen spricht man hier auch von Km 0. Der eigene Gemüsegarten in Sa Pobla ist das Herz der Küche, die von Maca de Castro geleitet wird. Das Restaurant ist ausgezeichnet mit einem Michelin Stern, einem Grünen Michelin Stern (Nachhaltigkeit) und drei Sonnen vom Repsol-Guide.

Pl. d'Espanya, 6
07002 Palma

+34 971 10 02 01
andanapalma.es

 andanapalma
 andanapalma

ANDANA
PALMA



DINS SANTI TAURA

Un viaje gastronómico por la historia de las islas, interpretando las recetas ancestrales desde el punto de vista actual y poniendo en valor el producto local y de temporada. Galardonado con una estrella Michelin en 2021 y dos Soles Repsol.

A gastronomic journey through the history of the islands, interpreting ancestral recipes from today's point of view and highlighting local and seasonal produce. Awarded a Michelin star in 2021 and two 'Soles' Repsol.

Eine gastronomische Reise durch die Geschichte der Inseln. Hier werden die traditionellen Gerichte modern interpretiert und die lokalen und saisonalen Produkte wertgeschätzt. Ausgezeichnet mit einem Michelin Stern im Jahr 2021 sowie zwei Sonnen von Repsol.

Plaza de Llorenç Villalonga, 4
07001 Palma

+34 656 73 82 14
dinsantitaura.com

@dinsantitaura

D | N | S
Santi Taura

66 MALLORCA CAPRICE



URBÀ

El concepto más internacional y cosmopolita de Grup Santi Taura. Una propuesta con sabores de diferentes países y platos innovadores pensados para compartir acompañados de cócteles de autor. Ubicado en el Rooftop de El Llorenç con vistas 360° de Palma.

Grup Santi Taura's most international and cosmopolitan concept. A proposal with flavours from different countries and innovative dishes designed for sharing accompanied by signature cocktails. Located on the Rooftop of El Llorenç with 360° views of Palma.

Das internationalste und kosmopolitischste Konzept der Grup Santi Taura. Ein Angebot mit Spezialitäten aus verschiedenen Ländern, die zum Teilen einladen und von einem Signature-Cocktail begleitet werden sollten. Gelegen auf dem Dach des El Llorenç mit einem 360° Blick über Palma.

Plaza de Llorenç Villalonga, 4
07001 Palma

+34 656 73 82 14
www.restauranturba.com

@urba_restaurant

URBÀ

MALLORCA CAPRICE 67

KATAGI

En nuestro rooftop sentirás cómo Asia se fusiona con Mallorca de una forma única y moderna en una ubicación idílica. Ya sea para comer, cenar o tomar un cóctel de autor en Playa de Palma, vivirás una experiencia gastronómica singular de la mano del chef Jose Pellegrino.

In our rooftop you will feel how Asia merges with Mallorca in a unique and modern way within an idyllic location. Whether for lunch, dinner or a signature cocktail in Playa de Palma, you will enjoy a unique gastronomic experience with chef Jose Pellegrino.

Auf unserer Dachterrasse werden Sie fühlen, wie Asien und Mallorca an diesem idyllischen Ort auf eine einzigartige, moderne Weise verschmelzen. Egal ob Sie zu Mittag oder zu Abend essen oder aber einen Signature-Cocktail an der Playa de Palma trinken möchten, Sie werden unter Leitung von Chefkoch Jose Pellegrino ein einmaliges Geschmackserlebnis bekommen.

Av. d'Amèrica, 2
07600 Palma

+34 971 59 60 18
katagiblau.com

Instagram: @katagiblau
Facebook: katagiblau

KATAGI
Blau
RESTAURANT & COCKTAIL BAR

68 MALLORCA CAPRICE



MALLORCA CAPRICE 69



LAS TERRAZAS DE BENDINAT

En su privilegiada ubicación frente al mar, ofrece recetas mediterráneas con influencias de cocina internacional para degustar con calma. El lugar perfecto donde disfrutar de deliciosas tapas, arroces, carnes y pescados cuidadosamente elaborados con técnicas tradicionales de la isla en un entorno de ensueño y acompañado de las olas, la brisa marina y los rayos de sol.

In its privileged location in front of the sea, it offers Mediterranean recipes with international cuisine influences to be enjoyed at leisure. The perfect place to savour delicious tapas, rice dishes, meats and fish carefully prepared using traditional island techniques in a dream setting, accompanied by the waves, the sea breeze and the sun's rays.

In seiner privilegierten Lage direkt am Meer bietet es mediterrane Rezepte mit internationalen Einflüssen, die man in Ruhe genießen kann. Der perfekte Ort, um köstliche Tapas, Reisgerichte, Fleisch und Fisch zu genießen, die sorgfältig mit traditionellen Inseltechniken zubereitet werden, in einer traumhaften Umgebung, begleitet von den Wellen, der Meeresbrise und den Sonnenstrahlen.

C/ Andrés Ferret Sobral, 1
07181 Portals Nous

 [hotelbendinat](#)
 [hotelbendinat](#)

+34 971 67 57 25
info@hotelbendinat.com


Hotel Bendinat
MALLORCA 1932

70 MALLORCA CAPRICE



MALLORCA CAPRICE 71

RIVARENO

“Savoring Every Scoop: Indulging in the
Delightful World of Ice Cream!”



*Ice
Cream* 



JAIME 3 TAPAS Y COMIDAS

Disfruta de un menú diario que fusiona comida internacional y mallorquina con productos de primera calidad. Por las noches pueden degustarse diferentes opciones de tapas y raciones para compartir, además de hamburguesas, etc.

Enjoy a daily menu that combines international and Mallorcan cuisine with top quality products. In the evenings you can enjoy different options of tapas and portions to share, as well as hamburgers, etc.

Genießen Sie ein Tagesmenü, das mit erstklassigen Produkten die internationale mit der mallorquinischen Küche fusioniert. Abends können Sie verschiedene Tapas und Portionen zum Teilen, sowie Hamburger, etc. probieren.

Paseo Mallorca, 14 B
07012 Palma

+34 971 49 59 76
hmhotels.com

@jaime3_palma

jaime3 | tapas y
comidas



BLANC RESTAURANTE

Un espacio que refleja el alma de Mallorca, con proveedores kilómetro 0 y huerto urbano propio. La carta se adapta a los productos de temporada, con carnes y pescados ecológicos, vinos de la isla... Destaca su menú del día de Km 0.

A space that reflects the soul of Mallorca, with zero-kilometre suppliers and its own urban vegetable garden. The menu is adapted to seasonal products, with organic meat and fish, wines from the island... Its Km 0 daily menu stands out.

Ein Ort, der die Seele Mallorcas widerspiegelt, mit Anbietern aus der Region und eigenem urbanen Garten. Die Karte wird auf saisonalen Erzeugnisse abgestimmt und bietet ökologisches Fleisch und Fisch sowie Weine der Insel. Besonders hervorzuheben ist das regionale Tagesmenü.

C/ Ramón y Cajal, 12
07011 Palma

+34 971 00 70 09
hmhotels.com

@blanc_km0

blanc RESTAURANTE



SUMAILLA

Un restaurante que fusiona la cocina japonesa y peruana ofreciendo los más altos estándares mientras mantiene al mismo tiempo su originalidad y la más alta calidad de nuestra materia prima, que puedes maridar con selectos vinos y cócteles.

The restaurant fuses Japanese and Peruvian gastronomy offering the best standards while maintaining its originality and the highest quality of our raw materials, which you can pair with selected wines and cocktails.

Das gegründete Restaurant verbindet die japanische und die peruanische Küche und bietet dabei die höchsten Qualitätsstandards. Es bewahrt dabei gleichzeitig seine Originalität und achtet auf die höchste Qualität der Rohstoffe, die Sie mit ausgewählten Weinen und Cocktails kombinieren können.

Almirante Riera Alemany, 19
07157 Port d'Andratx

+34 971 23 87 85
restaurantsumaila.com

Sumaila
Japanese Peruvian Cuisine



LATITUD39

Con una tradición familiar pesquera de más de 100 años, Latitud 39 apuesta por un producto de cercanía en el que los pescados del Puerto de Andratx y las verduras de nuestros campos son protagonistas en nuestra carta.

With a family fishing tradition of more than 100 years, Latitud 39 is committed to a local product in which fish from Puerto de Andratx and vegetables from our fields are the protagonists of our menu.

Wir haben eine mehr als hundertjährige Familientradition in der Fischerei und setzen im Latitud 39 auf regionale Produkte. Der frische Fisch aus Puerto de Andratx und das Gemüse von unseren Feldern sind die Stars auf unserer Karte.

Almirante Riera Alemany, 21
07157 Port d'Andratx

+34 871 04 67 80
restaurantlatitud39.com

LATITUD 39

MAR DE NUDOS

Situado en el puerto de moda de la ciudad, nuestro restaurante le ofrece una experiencia gastronómica única al fusionar la cocina mediterránea con la japonesa. Cócteles creativos y con un sofisticado entorno al más puro estilo *lifestyle* mediterráneo.

Situated in the city's fashionable port area, our restaurant offers a unique gastronomic experience, with its fusion of Mediterranean and Japanese cuisines. Creative cocktails and a sophisticated setting in keeping with the ultimate Mediterranean lifestyle.

Im angesagtesten Hafen der Stadt gelegen, bietet Ihnen unser Restaurant mit seiner Fusion aus japanischer und mediterraner Küche ein einzigartiges gastronomisches Erlebnis. Kreative Cocktails in einem eleganten Ambiente im reinsten mediterranen Lifestyle.

Moll Vell
07012 Palma

+34 971 21 47 22
mardenudos.com



U MAYOL BISTRÓ

Una propuesta marinera y basada en los sabores del mediterráneo, creada por Grup Santi Taura. Destacan los platos clásicos de la isla como los arroces, pescados a la brasa y platos para compartir. Abierto cada día al mediodía en el hotel El Vicenç.

A seaside proposal based on the flavours of the Mediterranean, created by Grup Santi Taura. Highlights are the island's classic dishes such as rice courses, grilled fish and dishes to share. Open every day at midday in the Hotel El Vicenç.

Ein maritimes Angebot auf Basis der mediterranen Aromen von Grup Santi Taura. Die klassischen Gerichte der Insel stechen hervor, die Reisgerichte, Fisch vom Grill oder Gerichte zum Teilen. Geöffnet jeden Mittag im Hotel El Vicenç.

Carrer de Cala Molins, 6
07469 Cala Sant Vicenç

+34 656 73 82 14
restaurantumayol.com

@umayol_restaurant

U MAYOL
Bistró

80 MALLORCA CAPRICE



U VICENÇ

Ubicado en el rooftop del hotel El Vicenç, en el norte de la isla. Una propuesta gastronómica de Grup Santi Taura donde disfrutar, por las noches, de la "Nova cuina mallorquina" en el entorno idílico de Cala Sant Vicenç.

Located on the rooftop of the hotel El Vicenç, in the north of the island. A gastronomic proposal by Grup Santi Taura where you can enjoy, at night, the "Nova cuina mallorquina" (new Mallorcan cuisine) in the idyllic surroundings of Cala Sant Vicenç.

Gelegen auf dem Rooftop des Hotels El Vicenç, im Norden der Insel. Ein kulinarisches Angebot der Grup Santi Taura, um am Abend in der idyllischen Umgebung von Cala Sant Vicenç die „neue mallorquinische Küche“ zu genießen.

Carrer de Cala Molins, 6
07469 Cala Sant Vicenç

+34 656 73 82 14
restaurantuvicenç.com

@uVICENÇ_restaurant

U VICENÇ
ROOFTOP RESTAURANT

MALLORCA CAPRICE 81

FLANIGAN

Disfrute en el privilegiado puerto deportivo Puerto Portals de una exclusiva cocina mediterránea con productos de primera calidad y una extensa bodega. Nuestra primera planta le ofrece exclusividad total y espectaculares vistas.

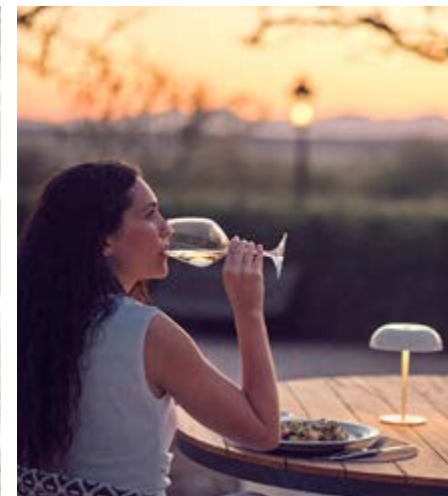
Enjoy exclusive Mediterranean cuisine with top quality produce and an extensive wine cellar, at the privileged Puerto Portals marina. Our first floor offers complete exclusivity and spectacular views.

Genießen Sie im privilegierte Jachthafen Puerto Portals die exklusive mediterrane Küche mit hochwertigen Produkten und einem umfangreichen Weinkeller. Unsere erste Etage bietet Ihnen absolute Exklusivität und spektakuläre Aussichten.

Local 16, Puerto Portals
07181 Calvià

+34 971 67 91 91
flanigan.es

Instagram: @flanigan.es
Facebook: Restaurante Flanigan



ES PATI DE MONTUÏRI

Una propuesta basada en la gastronomía mallorquina actualizada con técnicas culinarias y mezclada con sabores actuales. Se trata de la cocina de siempre, pero renovada, basada en el respeto por el producto local y de temporada, que se puede disfrutar en su bonita terraza en medio del paraje natural del centro de Mallorca.

A proposal based on Mallorcan gastronomy updated with culinary techniques and mixed with modern flavours. It is the traditional cuisine, but renovated, based on respect for local and seasonal produce, which can be enjoyed on its beautiful outdoor terrace in the middle of a natural setting in the centre of Mallorca.

Ein Vorschlag auf der Grundlage der mallorquinischen Küche mithilfe kulinarischer Techniken aktualisiert und mit aktuellen Geschmacksrichtungen verfeinert. Es handelt sich um eine traditionelle, aber erneuerte Küche, die regionale und saisonale Produkte würdigt. Zu genießen auf seiner schönen Terrasse umgeben von Natur im Zentrum Mallorcas.

Ctra. de Montuiri a Sant Joan km7 s/n @espati_montuiri
07230 Montuiri

+34 971 92 65 03
esfigueralnou.com/es/gastro/



LUCY WANG

Fusiona la cocina japonesa con el concepto de *brasserie* francesa para ofrecer una gastronomía saludable y sorprendente, que puede disfrutarse en el restaurante o en cualquier otro sitio gracias a su servicio *take away*.

A healthy and surprising mixture of French brasserie and Japanese cuisine you can enjoy either in the restaurant or anywhere else, if you like to use the take away service.

Im Restaurant Lucy Wang verschmilzt die japanische Küche mit der französischen Brasserie. Das Ergebnis ist eine gesunde und überraschende Küche, die im Restaurant oder - dank dessen Zubereitungsdienst von Gerichten zu Mitnehmen - auch anderswo genossen werden kann.

Ctra. Vella, 9
Puerto Portals
07181 Calvià

+34 971 67 65 85
lucywangportals.com

Instagram: lucywang_portals
Facebook: Lucy Wang Portals

Lucy Wang
PUERTO PORTALS

84 MALLORCA CAPRICE



BAHÍA MEDITERRÁNEO

El Bahía Mediterráneo es una cita obligada por sus deliciosos platos y sus vistas a la bahía de Palma. El restaurante fusiona la arquitectura art decó con un diseño actual convirtiéndose en un espacio único. Descubre el restaurante más exclusivo de Palma.

Bahía Mediterráneo is a must for its delicious dishes and views of the bay of Palma. The restaurant combines Art Deco architecture with a modern design, becoming a unique space. Discover Palma's most exclusive restaurant.

Bahía Mediterráneo ist ein Muss für seine köstlichen Gerichte und Blick auf die Bucht von Palma. Das Restaurant kombiniert Art-Deco-Architektur mit modernem Design zu einem einzigartigen Raum. Entdecken Sie das exklusivste Restaurant in Palma.

Av. de Gabriel Roca, 33 (5th floor)
Plaza Mediterráneo
07014 Palma

+34 971 45 76 53
+34 654 81 48 03
bahiamediterraneo.com

Instagram: bahia.mediterraneo
Facebook: Bahía Mediterráneo

Bahía Mediterráneo

MALLORCA CAPRICE 85

U NÀUTIC

RCNPP

El restaurant del prestigioso Reial Club Nàutic ofrece excelente comida mediterránea de mercado mientras se disfruta de sus vistas sobre la bahía y el puerto deportivo. Lo complementa la Terraza 360°, el lugar ideal para los amantes de un buen cóctel.

The restaurant of the prestigious Reial Club Nàutic offers excellent Mediterranean market food while enjoying its views over the bay and the leisure port. It is complemented by the 360° Terrace, the ideal place for those seeking a good cocktail.

Das Restaurant des renommierten Reial Club Nàutic bietet eine herausragende mallorquinische Küche mit frischen Produkten vom Markt, während man den Blick über die Bucht und den Sporthafen genießt. Das Angebot wird abgerundet mit einer 360° Terrasse, einem perfekten Platz für Liebhaber eines guten Cocktails.

Moll Vell, s/n.
07470 Port de Pollença

Instagram: [@unautic_bistro](#)
Facebook: [Bistró U Nàutic](#)

+34 971 86 46 35
[rcnpp.club](#)





Más de 40 años avalan la excelente cocina y cordial servicio de Mesón Ca'n Pedro. Desde 1976, con unas inmejorables vistas, se pueden degustar increíbles platos propios de la gastronomía mallorquina, siempre elaborados con productos frescos de mercado.

Siéntete como en casa.

More than 40 years guarantee the excellent cuisine and cordial service of Mesón Ca'n Pedro. Since 1976, with unbeatable views, you can taste incredible dishes typical of Mallorcan cuisine, always made with fresh market products.

Feel like home



Teléfono: 971 70 21 62
reservas@mesoncanpedro.es
canpedro.es

Carrer Rector Vives, 14
07015 Palma (Islas Baleares)



CAFÉS
CÓCTELES
ZUMOS
SIROPES
INFUSIONES
TÉS



FRUIT
TO
DRINK PRO



IMPORTMoca
ANGEL24 DISTRIBUCIÓN
La experiencia del mejor sabor en tu hotel
importmoca.com



JDE
PROFESSIONAL



KHO
CTEL





MARINAS
& BEACH CLUBS
CAPRICE

POSIDONIA, UN SÍMBOLO DE LA CONSERVACIÓN DEL MEDITERRÁNEO

La posidonia oceánica representa un verdadero tesoro del Mediterráneo. Esta planta marina es fundamental para la salud de nuestros ecosistemas marinos y resulta esencial en la captura de CO2. En las Illes Balears, su protección ha sido una prioridad durante décadas. Gracias a los esfuerzos realizados por parte del Govern balear, así como de la sociedad civil y la cooperación internacional, se están dando pasos significativos para garantizar que este valioso recurso sea preservado para las futuras generaciones.

Para fondear de manera correcta, consulta este código QR.

To anchor correctly, check this QR code.

Um richtig zu verankern, überprüfen Sie diesen QR-Code.



atlasposidonia.com



Posidonia oceanica represents a true treasure of the Mediterranean. This marine plant is vital for the health of our marine ecosystems and is essential in capturing CO2. In the Balearic Islands, its protection has been a priority for decades. Thanks to the efforts made by the Balearic Government, as well as civil society and international cooperation, significant steps are being taken to guarantee that this valuable resource is preserved for future generations.

Das Neptungras ist ein wahrer Schatz des Mittelmeers. Diese Meerespflanze ist von zentraler Bedeutung für die Gesundheit unserer maritimen Ökosysteme und der CO2-Bindung. Auf den Balearen ist ihr Schutz seit Jahrzehnten eine Priorität. Dank der Bemühungen der balearischen Regierung sowie der Zivilgesellschaft und der internationalen Zusammenarbeit werden wichtige Schritte unternommen, um diese wertvolle Ressource für künftige Generationen zu erhalten. Für das korrekte Auswerfen des Ankers scannen Sie bitte diesen QR-Code.



PUERTO PORTALS



Puerto Portals se abre al mar y a la tierra, a las experiencias, a la sostenibilidad, al deporte y a la vida. Y a todos los amantes del mar. Una oferta náutica y de ocio referente en Mallorca y un calendario de eventos que llenan de vida el puerto durante todas las estaciones del año. Queremos ofrecerte lo de siempre como nunca.

Puerto Portals is open to the sea and the land, to experiences, to sustainability, to sport and to life. And to all sea lovers. A nautical and leisure offer that is a benchmark in Mallorca and a calendar of events that enliven the port during all seasons of the year. We want to offer you the same as ever.

Puerto Portals öffnet sich Richtung Meer und Richtung Land. Der Ort ist offen für Erfahrungen, Nachhaltigkeit, Sport und das Leben. Und auch offen für alle Meer-Liebhaber. Er bietet ein Nautik- und Freizeitangebot, das auf Mallorca Maßstäbe setzt, und einen Veranstaltungskalender, der den Hafen zu jeder Jahreszeit mit Leben füllt. Wir wollen das Bewährte anbieten, wie es noch nie zuvor angeboten wurde.

Torre Capitanía
Portals Nous
07181 Calvià

+34 971 17 11 00
puertoportals.com

 puerto_portals
 Puerto Portals



PUERTO
PORTALS

CALA D'OR

El puerto de Cala d'Or es una de las joyas del municipio de Santanyí. Los típicos *llaüts* mallorquines conviven en armonía con lujosos yates, mientras sus bellas puestas de sol componen el marco perfecto para disfrutar de una gastronomía exquisita.

The marina of Cala d'Or is one of the gems in Santanyí municipality. The typical Mallorcan llaüts coexist in harmony with luxurious yachts, while beautiful sunsets provide the perfect setting to an experience filled with exquisite food.

Der Hafen von Cala d'Or gehört zu den schönsten Sehenswürdigkeiten in der Gemeinde Santanyí. Die für Mallorca typischen Llaüts liegen idyllisch neben Luxusyachten, und die wunderschönen Sonnenuntergänge bieten einen malerischen Rahmen für die exquisite Gastronomie, die man dort genießen kann.

C/ D'en Perico Pomar, 10
Cala d'Or
07660 Santanyí

+34 971 65 74 63
visitcalador.com



NUMA BEACH

Un exclusivo *beach club* donde sentir la armonía con el mar. Disfruta de desayunos y comidas bajo el sol mediterráneo y cenas con el sonido del mar. Nuestra terraza en primera línea ofrece una variada y exquisita carta que fusiona lo mejor de la gastronomía mediterránea y asiática.

An exclusive beach club where you can feel the harmony with the sea. Enjoy breakfast and lunch under the Mediterranean sun and dinner to the sound of the sea. Our frontline terrace offers a varied and exquisite menu that fuses the best of Mediterranean and Asian gastronomy.

Ein exklusiver Beach-Club, wo Sie die Verbindung zum Meer spüren können. Genießen Sie Frühstück und Mittagessen unter mediterraner Sonne und Abendessen beim Meeresrauschen. Unsere Außenterrasse bietet eine abwechslungsreiche und hervorragende Karte, die das Beste der mediterranen und der asiatischen Gastronomie vereint.

Carrer Flamencs, 5
07458 Playa de Muro

numabeachmallorca.com
+34 971 93 49 99

@numabeachmallorca

NUMA
BEACH



NANAI BEACH

Un lugar para olvidar el tiempo con una increíble selección de vinos, champanes y cócteles, ya sea en la zona de bistró o en la playa con vistas al mar. Nuestro menú es una obra de arte, con platos y bebidas que cuentan historias inspiradas en diversas culturas en un entorno espectacular.

A place to forget time with an incredible selection of wines, champagnes and cocktails, either in the bistro area or on the beach overlooking the sea. Our menu is a work of art, with dishes and drinks that tell stories inspired by diverse cultures in a spectacular setting.

Ein Ort, um die Zeit zu vergessen. Im Bistro-Bereich aber auch am Strand mit Blick auf das Meer bieten wir eine unglaubliche Auswahl an Weinen, Champagnern und Cocktails. Unser Menü ist ein Kunstwerk: In einer spektakulären Umgebung erzählen die Gerichte und Getränke Geschichten, inspiriert von verschiedenen Kulturen.

C/ Cala Contesa, 7
07181 Ses Illetes, Palma

+34 971 93 55 26
nanaibeach.com

@nanaibeach

NANAI BEACH

ANIMA BEACH

Disfruta de la magia que envuelve nuestro Urban Beach y de todos los servicios personalizados y gastronómicos que ofrecemos a nuestros clientes.

Enjoy the magical atmosphere of our Urban Beach and the full range of personalised services and culinary options we offer our customers.

Genießen Sie die Magie, die unsere Urban Beach und alle benutzerdefinierten und gastronomische Dienstleistungen, die wir unseren Kunden anbieten, umgibt.

Playa de Can Pere Antoni
07006 Palma

+34 971 59 55 91
animabeachpalma.com

@animabeach



THE TOP

HOTEL HONUCAI

Los mejores cócteles, música y atardeceres del verano te esperan en The Top, el rooftop del Hotel Honucai, en la Colònia de Sant Jordi. Por las noches, tanto si estás alojado en el hotel como si no, déjate llevar por la mejor música a cargo de dj Oscar Romero a partir de las 19:30h, el mejor ambiente para disfrutar de una bebida con vistas al mar.

The best cocktails, music and sunsets of the summer await you at The Top, the rooftop of the Hotel Honucai, in Colònia de Sant Jordi. In the evenings, whether you are staying at the hotel or not, let yourself be carried away by the best music by DJ Oscar Romero from 19:30h, the best atmosphere to enjoy a drink overlooking the sea.

Die besten Cocktails, die beste Musik und die besten Sonnenuntergänge erwarten Sie in The Top, der Rooftop Bar im Hotel Honucai in Colonia de Sant Jordi. Lassen Sie sich abends ab 19.30 Uhr von der besten Musik des Djs Oscar Romero mitreißen, auch wenn Sie kein Gast des Hotels sind. Die beste Atmosphäre, um ein Getränk mit Meerblick zu genießen.

ABIERTO de mayo a septiembre (octubre a consultar)

Carrer Bonança, 1
07638 Colònia de Sant Jordi

@hotel_honucai

+34 971 65 51 78
Información y grupos:
jcalzada@hotelhonucai.com
hotelhonucai.com



PUROBEACH

PALMA

Vive una experiencia única en el mejor beach club de Palma a tan sólo cinco minutos del aeropuerto. Disfruta de tratamientos de *wellness*, gastronomía de autor, música en directo y mucho más desde la comodidad de tu hamaca. Un Oasis del Mar con la mejor puesta de sol de Mallorca.

Live a unique experience in Palma's best beach club, just five minutes from the airport. Enjoy wellness treatments, quality gastronomy, superb music and much more, all from the comfort of your sunbed. It's an Oasis del Mar with the best sunset in Mallorca.

Es erwartet Sie ein einmaliges Erlebnis im besten Beachclub Palmas, nur fünf Minuten vom Flughafen entfernt. Lassen Sie sich im wellness verwöhnen, genießen Sie unsere Autorenküche mit Livemusik, bequemen Sonnenliegen und vielem mehr. Eine Oase am Meer, mit den schönsten Sonnenuntergängen Mallorcas.

Pagell 1 Cala Estancia (Salida Aeropuerto)
07610 Palma

+34 971 74 47 44
purobeach.com



PUERTO PORTALS
MALLORCA



LOBSTER
Club

BOOKINGS



Lobsterclub.es





HOTELS

CAPRICE

THE DONNA PORTALS

Experimenta la opulencia en nuestras 64 habitaciones con vistas panorámicas al mar desde balcones privados y relájate con estilo en The Donna Spa, inspirado en las constelaciones. El hotel ofrece restaurantes para vivir una experiencia culinaria de clase mundial y The Donna Beach, con su piscina de cascada.

Experience opulence in our 64 rooms with panoramic ocean views from private balconies and relax in style at The Donna Spa, inspired by the constellations. The hotel offers restaurants for a world-class dining experience and The Donna Beach, with its cascading pool.

Ein opulentes Erlebnis erwartet Sie in unseren 64 Zimmern mit Panoramablick auf das Meer von einem privaten Balkon. Entspannen Sie stilvoll im The Donna Spa, inspiriert von den Sternbildern. Das Hotel bietet Restaurants, die ein kulinarisches Erlebnis auf höchstem Niveau versprechen, sowie The Donna Beach mit Kaskadenpool.

Carrer Falconer, 19
07181 Calvia

+34 971 10 02 15
thedonnaportals.com

@thedonnaportals

THE
DONNA
PORTALS

110 MALLORCA CAPRICE



MALLORCA CAPRICE 111

EL LLORENÇ PARC DE LA MAR

Con un diseño innovador con aire morisco y una oferta gastronómica de la mano de Grup Santi Taura, se ubica en el casco histórico de Palma entre la bahía y la Catedral. Su rooftop cuenta con una piscina infinita y con impresionantes vistas 360° a la ciudad. Recientemente ha sido galardonado con una llave Michelin.

With an innovative design with a Moorish air and a gastronomic offer by Grup Santi Taura, it is located in the historic centre of Palma between the bay and the Cathedral. Its Rooftop has an infinity pool and breathtaking 360° views of the city. It has recently been awarded a Michelin Key.

Mit einem innovativen Design im maurischen Stil und einem gastronomischen Angebot der Grup Santi Taura. Gelegen in der historischen Altstadt von Palma zwischen der Bucht und der Kathedrale. Sein Rooftop verfügt über einen Infinity-Pool und einen atemberaubenden 360° Blick über die Stadt. Vor kurzem wurde es mit einem Michelin-Key ausgezeichnet.

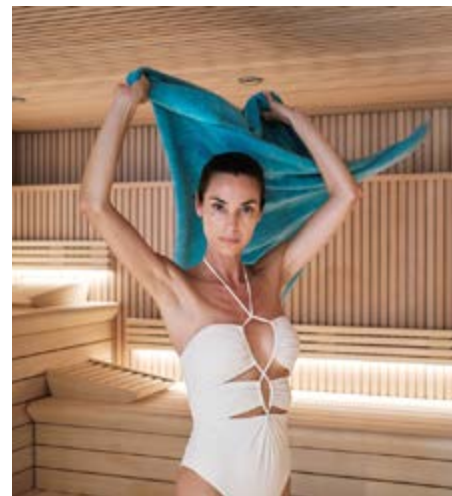
Plaza de Llorenç Villalonga, 4
07001 Palma

+34 971 67 77 70
elllorenc.com

@hotelllorenc

EL LLORENÇ
PARC DE LA MAR

112 MALLORCA CAPRICE



EL VICENÇ DE LA MAR

Un hotel boutique en la impresionante Cala Sant Vicenç, un paraíso natural de aguas cristalinas. Con un diseño mediterráneo, fresco e innovador y una oferta gastronómica de la mano de Grup Santi Taura, ofrece una experiencia única de relax, gastronomía, ocio y naturaleza.

A boutique hotel in the stunning Cala Sant Vicenç, a natural paradise with crystal-clear waters. With a fresh and innovative Mediterranean design and a gastronomic offer by Grup Santi Taura, it provides a unique experience of relaxation, gastronomy, leisure and nature.

Ein Boutique-Hotel im beeindruckenden Cala Sant Vicenç, einem Naturparadies mit kristallklarem Wasser. Dank des frischen und innovativen Designs und eines gastronomischen Angebots aus der Hand der Grup Santi Taura bietet es ein einzigartiges Erlebnis von Erholung, Gastronomie, Freizeitangebot und Natur.

Carrer Cala Molins, 6
07469 Cala Sant Vicenç

+34 871 11 03 92
elvicenc.com

@hotelvicenc

EL VICENÇ
DE LA MAR

MALLORCA CAPRICE 113

HM PALMA BLANC

Un nuevo concepto de hotel sostenible y energéticamente eficiente en pleno centro de Palma. Con un restaurante kilómetro cero, sala de cine VIP, spa, gimnasio, sky bar y piscina, los huéspedes serán conscientes durante su estancia del ahorro energético.

A new concept of sustainable and energy efficient hotel in the heart of Palma. With a zero kilometre restaurant, VIP cinema, spa, gym, sky bar and swimming pool, guests will be conscious of energy savings during their stay.

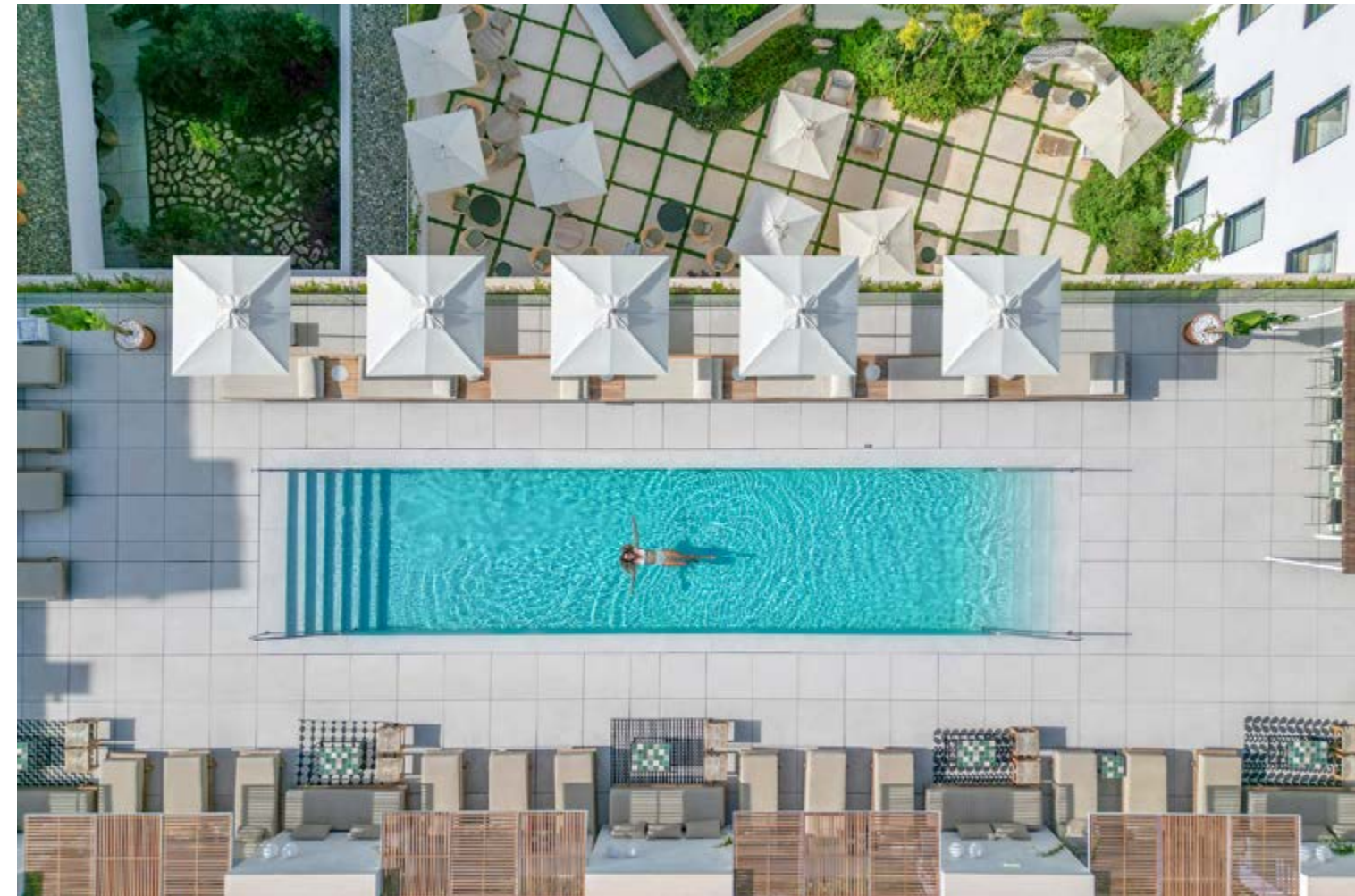
Ein neues Konzept eines nachhaltigen und energieeffizienten Hotels im Zentrum Palmas. Es verfügt über ein Restaurant mit frischen Waren aus der Region, einen VIP Kinosaal, Spa, Fitnessraum, eine Sky-Bar und Pool. Die Gäste werden sich während ihres Aufenthalts der Energieeinsparung bewusst.

C/ Ramón y Cajal, 12
07011 Palma

+34 871 71 91 38
hmhotels.com

@hmpalablanc

HM palma blanc



NIVIA BORN BOUTIQUE HOTEL

Ubicado en el del Paseo del Born, este hotel boutique de 5* es un refugio de lujo auténtico. Sumérgete en la exquisita gastronomía inspirada en sabores locales y maravíllate con el elegante diseño *mid-century* que decora cada rincón. En el "Cielo del Born", su *rooftop* más especial, los jueves cobran vida con sus *afterworks*.

Located on the Paseo del Born, this 5 boutique hotel is a haven of authentic luxury. Immerse yourself in the exquisite gastronomy inspired by local flavours and marvel at the elegant mid-century design that decorates every corner. At the "Cielo del Born", its most special rooftop, Thursdays come alive with its afterworks.*

Am Paseo del Born gelegen, ist dieses 5-Sterne-Boutique-Hotel ein wahrer Hort des Luxus. Tauchen Sie ein in die exquisite Gastronomie, die von lokalen Aromen inspiriert ist, und bestaunen Sie das elegante Mid-Century-Design, das jede Ecke schmückt. Auf der unverwechselbaren Dachterrasse "Cielo del Born" werden den Donnerstagen mit ihren Afterworks Leben eingehaucht.

Carrer dels Paraires, 24  [niviabornboutiquehotel](#)
07001 Palma  [Nivia-Born-Boutique-Hotel](#)

+34 971 00 70 08
born@niviahotels.com
niviabornboutiquehotel.com



116 MALLORCA CAPRICE



MALLORCA CAPRICE 117

HOTEL RURAL ES RIQUERS

La tradición mallorquina cautiva con cada rincón de esta antigua finca fusionada con un estilo moderno que aporta la comodidad de siglo XXI. Ofrece un escenario perfecto para celebraciones y eventos.

The Mallorcan tradition captivates with every corner of this old estate fused with a modern style that provides the comfort of the 21st century. It offers a perfect venue for celebrations and events.

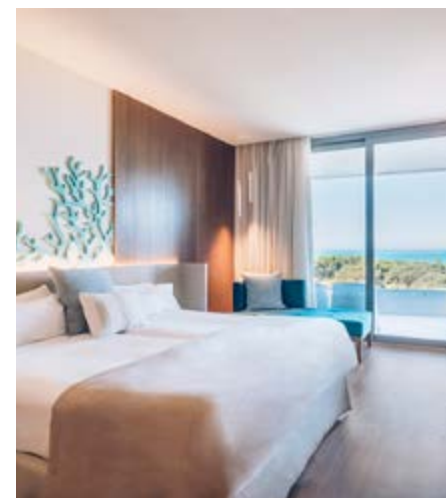
Die mallorquinische Tradition fesselt jeden Winkel dieses alten Anwesens, verschmolzen mit einem modernen Stil, der den Komfort des 21. Jahrhunderts bietet. Es bietet den perfekten Rahmen für Feiern und Veranstaltungen.

Carretera Lluçmajor · Porreres, km 9.3
07260 Porreres

+34 971 16 66 89
hotelesriquers.com



118 MALLORCA CAPRICE



IBEROSTAR SELECTION LLAUT PALMA

Elegante hotel de 5* con espectaculares vistas al mar a través de un bosque de pinos. El hotel ofrece habitaciones espaciaosas y con balcón; el mejor spa de la zona y Katagi Blau, el restaurante de fusión asiática favorito de los locales.

Elegant 5 hotel with spectacular views of the sea through a pine forest. The hotel offers spacious rooms with a balcony; the best spa in the area; and Katagi Blau, the locals' favorite Asian fusion restaurant.*

Elegantes 5-Sterne-Hotel mit spektakulärem Blick auf das Meer durch einen Pinienwald. Das Hotel bietet geräumige Zimmer mit Balkon; das beste Spa in der Gegend; und Katagi Blau, das beliebteste asiatische Fusion-Restaurant der Einheimischen.

Avenida América 2
07600 Playa de Palma

+34 971 59 60 70
iberostar.com



MALLORCA CAPRICE 119

NAKAR HOTEL

Hotel *lifestyle* y de diseño ubicado en la Av. Jaime III de Palma. En CUIT Restaurant, en colaboración con el famoso chef mallorquín Miquel Calent, se puede disfrutar de unas maravillosas vistas del centro de Palma y de la bahía.

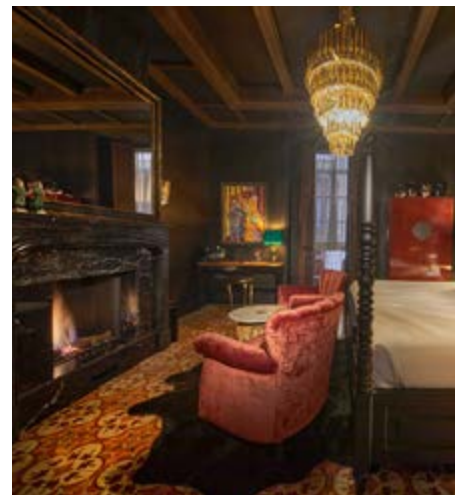
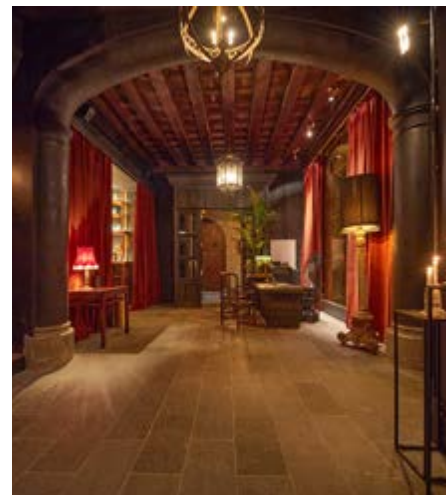
A lifestyle and design hotel located on Avenida Jaime III in Palma. CUIT Restaurant, in collaboration with the famous Mallorcan chef Miquel Calent is the place to go when you want to enjoy a wonderful view of the centre of Palma and the bay.

Ein Lifestyle- und Design-Hotel mit Lage in der Av. Jaime III in Palma. Das Restaurant CUIT mit seinem berühmten mallorquinischen Küchenchef Miquel Calent bietet herrliche Ausblicke auf das Zentrum und die Bucht von Palma.

Av. Jaime III, 21
07012 Palma

+34 971 72 02 23
www.nakarhotel.com

📷 nakarhotel



PALMA RIAD

Exótico hotel que se encuentra ubicado en la zona cero de Palma. 5 estrellas y solo para adultos, cuenta con 11 Suites, cada una de ellas única y original. Diseñado para viajeros que buscan un punto diferente y que quieran alojarse en el sitio con más vida de la ciudad.

Exotic hotel located at ground zero in Palma. 5 stars and for adults only, it has 11 Suites, each of them unique and original. Designed for travelers looking for a different point and who want to stay in the liveliest place in the city.

Exotisches Hotel am Ground Zero in Palma. 5 Sterne und nur für Erwachsene, verfügt es über 11 Suiten, von denen jede einzigartig und originell ist. Entwickelt für Reisende, die einen anderen Punkt suchen und am lebhaftesten Ort der Stadt übernachten möchten.

Calle San Jaime, 5
07012 Palma

+34 871 87 12 10
palmariad.com

📷 palma.riad



ES PRINCEP

El rooftop del Hotel Es Princep ofrece unas vistas únicas del casco histórico de Palma y de 360 grados sobre su bahía. La tradición isleña se apodera de cada rincón del hotel al integrarse en un entorno histórico y paisajístico único.

The rooftop of the Es Princep Hotel offers unique views of Palma's historic center and 360 degrees of its bay. The island's tradition takes over every corner of the hotel, integrating it into a unique historical and scenic setting.

Das Dach des Hotels Es Princep bietet einen einzigartigen Blick auf das historische Zentrum Palmas und 360 Grad der Bucht. Die Tradition der Insel übernimmt jeden Winkel des Hotels und integriert es in eine einzigartige historische und landschaftliche Umgebung.

C/ Bala Roja, 1
La Calatrava
07001 Palma

+34 971 72 00 00
esprincep.com

@hotelesprincep

ES
PRINCEP



PLETA DE MAR

Naturaleza, acceso directo al mar y unas instalaciones sutiles y elegantes, perfectas, con todas las comodidades, diseñadas en completa armonía con el entorno y el restaurante Sa Pleta by Marc Fosh para disfrutar de una gastronomía única. Un sólo adultos +16 en un enclave de lujo.

Nature, direct access to the sea and subtle and elegant facilities, perfect, with all the comforts, designed in complete harmony with the surroundings and the Sa Pleta by Marc Fosh restaurant to enjoy a unique gastronomy. An adults only +16 in a luxury enclave.

Die Natur, der direkte Zugang zum Meer und die dezente elegante Anlage mit allen Annehmlichkeiten, entworfen in vollkommener Harmonie mit der Umgebung, sowie das Restaurant Sa Pleta by Marc Fosh mit seiner einzigartigen Gastronomie zeichnen dieses Hotel aus. Ein adults only +16 in einer Luxus-Enklave.

Via de les Cales, s/n
Finca Torre Canyamel
07580 Capdepera

+34 871 51 53 40
pletademar.com



CAN SIMONETA

Un remanso de paz sólo adultos +16, un lugar exquisito en el Mediterráneo, privilegiado por su ubicación única. Privacidad, servicio exclusivo y una gastronomía de primer nivel que sorprende.

A haven of peace adults only +16, an exquisite place in the Mediterranean, privileged by its unique location. Privacy, exclusive service and first class gastronomy that will surprise you.

Eine Oase der Ruhe, nur für Erwachsene +16, ein außerordentlicher Ort am Mittelmeer, ausgezeichnet durch seine einzigartige Lage. Die Ungestörtheit, der exklusive Service und die erstklassige Gastronomie überzeugen

Carretera de Artà a Canyamel km 8
07580 Capdepera

+34 971 81 61 10
www.cansimoneta.com




ES FIGUERAL NOU

Un hotel boutique rural en el corazón de Mallorca, en una finca mallorquina en el entorno natural de Montuiri. Un lugar idílico de paz y serenidad en el que pasar unos días de desconexión y en un entorno de naturaleza. Con 40 habitaciones, grandes extensiones de jardines, piscina con jacuzzi y una completa zona wellness.

A rural boutique hotel in the heart of Mallorca, in a traditional Mallorcan finca within the natural surroundings of Montuiri. An idyllic place of peace and serenity in which to spend a few days of disconnection in a natural setting. With 40 rooms, large gardens, swimming pool with jacuzzi and a fully equipped wellness area.

Ein Boutique-Hotel im Herzen Mallorcas in einer mallorquinischen Finca in der ländlichen Umgebung von Montuiri. Ein idyllischer Ort der Ruhe und Entspannung, an dem Sie einige Tage in der Natur abschalten können. Es verfügt über 40 Zimmer, großflächige Gärten, Pool mit Jacuzzi und komplett ausgestatteten Wellness-Bereich.

Ctra. de Montuiri a Sant Joan km7 s/n  [esfigueralnou](https://www.esfigueralnou.com)
07230 Montuiri

+34 971 92 65 03
[esfigueralnou.com](https://www.esfigueralnou.com)

ES FIGUERAL NOU
HOTEL BOUTIQUE RURAL

126 MALLORCA CAPRICE



MALLORCA CAPRICE 127

LEONARDO HOTELS

¡Cuatro nuevos hoteles Leonardo junto al mar te están esperando! Disfruta de increíbles vistas al Mediterráneo sin levantarte de la cama y descubre nuestras piscinas a escasos pasos del agua.
¡Reserva ya en leonardo-hotels.com!

Four new Leonardo Hotels next to the sea are waiting for you! Enjoy incredible views of the Mediterranean without getting out of bed and discover our swimming pools just a few steps from the water, book now at leonardo-hotels.com!

Vier neue Leonardo Hotels am Meer erwarten Sie! Genießen Sie den unglaublichen Ausblick auf das Mittelmeer, ohne das Bett zu verlassen, und entdecken Sie unsere Pools nur wenige Schritte vom Meer entfernt. Buchen Sie bei leonardo-hotels.com!

- Leonardo Royal Hotel Mallorca Palmanova Bay
- Leonardo Royal Hotel Mallorca
- Leonardo Suites Hotel Mallorca Calvia
- Leonardo Boutique Hotel Mallorca Port Portals - Adults Only

Reservas: +34 93 0882900
leonardo-hotels.com



FONTSANTA HOTEL

El único boutique hotel 5* con balneario de aguas termales en las Islas Baleares. Para mimar el cuerpo y disfrutar del relax y la mejor gastronomía en el espacio natural protegido de la playa de Es Trenc.

The only 5 boutique hotel with a thermal spa in the Balearic Islands. To pamper your body and enjoy relaxation and the best gastronomy in the protected natural area of Es Trenc beach.*

Das einzige 5-Sterne-Boutiquehotel mit Thermalbad auf den Balearen. Verwöhnen Sie Ihren Körper und genießen Sie die Entspannung, aber auch die exquisite Gastronomie im Naturschutzgebiet Es Trenc.

Ctra. Campos Km 8
Colònia de Sant Jordi
07638 Campos

+34 971 65 50 16
fontсахotel.com



LA MORALEJA THE QUIET HOTEL

En "La Moraleja, the Quiet Hotel" hemos diseñado nuestras 20 suites como experiencia de absoluto relax exclusivamente para adultos. Aquí podrás respirar esa sensación de tranquilidad que sólo este refugio de la costa norte mallorquina te puede ofrecer. Hacemos *Slow Hoteling* y eso define nuestra filosofía.

At "La Moraleja, the Quiet Hotel" we have designed our 20 suites as an experience of absolute relaxation exclusively for adults. Here you will be able to breathe in the sensation of tranquility that only this refuge on the north coast of Mallorca can offer you. We do Slow Hoteling and that defines our philosophy.

Im „La Moraleja, the Quiet Hotel" haben wir unsere 20 Adults-Only-Suiten so gestaltet, dass sie absolute Entspannung bieten. Hier können Sie das Gefühl der Ruhe erleben, das Ihnen nur dieses Refugium an der Nordküste Mallorcas bieten kann. Wir machen „Slow Hoteling“ und das zeichnet unsere Philosophie aus.

Urb. Los Encinares s/n
07469. Cala Sant Vicenç, Pollença. Mallorca.

+34 971 53 40 10
hotel@lamoralejamallorca.com
www.lamoralejamallorca.com



HOTEL SARATOGA

De elegancia clásica y servicio excepcional, el hotel dispone de 180 habitaciones y suites, además de zona *Wellness*, dos piscinas exteriores y gimnasio. Su apuesta por la gastronomía se materializa en el restaurante L'Àtic, del chef Juan Pinel, en la séptima planta del alojamiento.

Of classic elegance and exceptional service, the hotel has 180 rooms and suites, as well as a wellness area, two outdoor swimming pools and a gym. Its commitment to gastronomy is embodied in the restaurant L'Àtic, by chef Juan Pinel, on the seventh floor of the hotel.

Dieses klassisch elegante Hotel mit 100 Zimmern und Suiten hat einen außerordentlichen Service, es verfügt außerdem über einen Wellnessbereich und einen Fitnessraum. Es setzt auf eine herausragende Gastronomie, was sich im Restaurant L'Àtic im siebten Stock des Hotels unter Leitung des Chefkochs Juan Pinel zeigt.

Paseo Mallorca, 6
07012 Palma

+34 971 72 72 40
www.hotelsaratoga.com
hotelsaratoga@hotelsaratoga.com

📷 hotelsaratoga
📘 HotelSaratoga

Saratoga
HOTEL

132 MALLORCA CAPRICE



MALLORCA CAPRICE 133

BARCELÓ ILLETAS ALBATROS

Una propuesta única en Mallorca: un alojamiento exclusivo urban beach y solo para adultos, donde la ciudad se transforma en playa y el hotel es un espacio donde disfrutar de los cinco sentidos. Donde una celebración o una reunión de trabajo tiene el mar como pantalla. Donde degustar lo mejor de la gastronomía.

A unique proposal in Mallorca: an exclusive urban beach accommodation for adults only, where the city is transformed into a beach and the hotel is a space where you can enjoy your five senses. Where a celebration or a business meeting has the sea as a backdrop. Where you can taste the best in gastronomy.

Ein einzigartiges Angebot auf Mallorca: ein exklusives Hotel an einem Stadtstrand nur für Erwachsene, wo sich die Stadt in einen Strand verwandelt und das Hotel ein Ort ist, den man mit allen fünf Sinnen genießen kann. Wo eine Feier oder ein geschäftliches Meeting das Meer als Kulisse hat. Wo Sie die beste Küche genießen können.

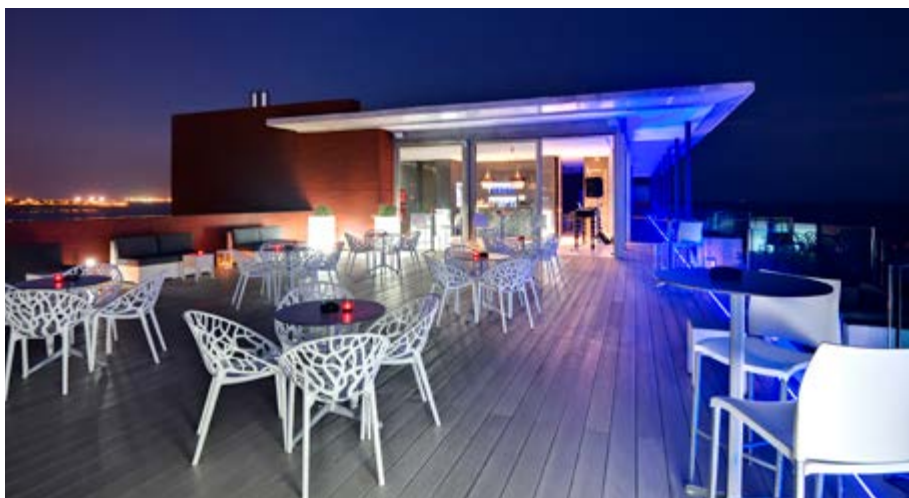
Paseo de Illetas, 15,
07181, Illetas (Calvià)

+34 971 40 22 11
www.barcelo.com
illetasalbatros@barcelo.com

Barceló

HOTELS & RESORTS

134 MALLORCA CAPRICE



MALLORCA CAPRICE 135

BARCELÓ PORTINATX

Un hotel solo para adultos, de carácter y estilo ibicenco, en una cala paradisíaca en una de las zonas más tranquilas de Ibiza. Es el escenario perfecto para una estancia relajada, con un espacio *Wellness* y un *Restaurante & Beach Bar* con una energía única.

An adults-only hotel with character and Ibizan style, in a paradisiacal cove in one of the most peaceful areas of Ibiza. It is the perfect setting for a relaxing stay, with a Wellness area and a Restaurant & Beach Bar with a unique atmosphere.

Ein Hotel nur für Erwachsene, mit Charakter und im ibizenkischen Stil. Es ist an einer kleinen paradiesischen Bucht in einer der ruhigsten Zonen Ibizas gelegen. Das Hotel ist die perfekte Kulisse für einen entspannten Aufenthalt. Es verfügt über einen *Wellness-Bereich* und ein *Restaurant & Beach Bar* mit einer außergewöhnlichen Energie.

Venda de Portinatx, 62
07810 Portinatx (Ibiza)

+34 971 33 75 33
barcelo.com

Barceló
HOTELS & RESORTS

136 MALLORCA CAPRICE



MALLORCA CAPRICE 137

BARCELÓ NURA

Un hotel con alma mediterránea y ubicación privilegiada en la costa sur de Menorca. Sus habitaciones, de diseño vanguardista, cuentan con piscinas semiprivadas o jardín compartido. Ofrece una zona *Wellness* de última generación y una propuesta gastronómica diferenciada con especial foco en el producto local.

A hotel with a Mediterranean soul and a privileged location on the south coast of Menorca. Its avant-garde design rooms have semi-private swimming pools or a shared garden. It offers a cutting-edge Wellness area and a differentiated gastronomic proposal with a special focus on local produce.

Ein Hotel mit mediterraner Seele und einer herausragenden Lage an der Südküste Menorcas. Die Zimmer in avantgardistischem Design verfügen über halbprivate Pools oder einen Gemeinschaftsgarten. Es bietet einen hochmodernen Wellness-Bereich und ein anspruchsvolles gastronomisches Angebot mit besonderem Schwerpunkt auf lokalen Produkten.

Carrer Biniancolle0803
Urbanización Biniancolla
07710 Sant Lluís

+34 665 48 66 85
barcelo.com

Barceló

HOTELS & RESORTS

138 MALLORCA CAPRICE





GOLF
COURSES
CAPRICE

GOLF SON VIDA

El campo con más tradición, el primero de Mallorca y una leyenda entre los jugadores de toda Europa. Ideal para los apasionados de la historia. Una renovada Casa Club alberga el Restaurante Son Vida, con la mejor gastronomía.

A traditional course, the first in Mallorca and a legend among players from all over Europe. Ideal for those passionate about history. A renovated Club House includes the Son Vida Restaurant, offering the best gastronomy.

Ein traditioneller Platz, der erste auf Mallorca und eine Legende unter Spielern aus ganz Europa. Ideal für alle, die sich für Geschichte begeistern. In einem renovierten Clubhaus befindet sich das Restaurant Son Vida, das die beste Gastronomie bietet.

C/ Sollerica, 1
Son Vida
07013 Palma



+34 971 79 12 10
golf.mallorca@arabellagolf.com
arabellagolfmallorca.com



	TOTAL METRES	SLOPE
●	5.529 m	137
●	4.709 m	116



GOLF SON MUNTANER

Un extraordinario diseño, greens que proponen retos continuos y un mantenimiento cuidado al detalle hacen que jugar este campo sea una obligación para los golfistas que visitan nuestra isla. Un oasis de naturaleza a cinco minutos del centro de Palma.

An extraordinary design, greens that offer continuous challenges and meticulous maintenance make playing in this course a must for golfers who visit our island. An oasis of nature just five minutes from the centre of Palma.

Ein außergewöhnliches Design, Grüns, die ständige Herausforderungen bieten, und eine sorgfältige Pflege machen das Spielen auf diesem Platz zu einem Muss für Golfer, die unsere Insel besuchen. Eine Oase der Natur, nur fünf Minuten vom Zentrum Palmas entfernt.

C/ Miquel Lladó, s/n
Son Vida
07013 Palma



+34 971 78 30 00
golf.mallorca@arabellagolf.com
arabellagolfmallorca.com



	TOTAL METRES	SLOPE
●	6.305 m	133
●	5.985 m	133
●	5.430 m	131
●	5.098 m	130

CLUB DE GOLF ALCANADA

La experiencia de golf mediterránea desde 2003, diseñada por Robert Trent Jones Jr. El único campo de golf en Mallorca ubicado al lado del mar que regala unas vistas espectaculares a lo largo de sus 6.559 metros de recorrido.

The Mediterranean golf experience since 2003, designed by Robert Trent Jones Jr. The only golf course in Mallorca located by the sea and offering spectacular views along its 6,559-metre course.

Das mediterrane Golferlebnis seit 2003, entworfen von Robert Trent Jones Jr. Der einzige Golfplatz auf Mallorca direkt neben dem Meer, der spektakuläre Ausblicke entlang seiner 6.559 Meter langen Strecke bietet.

Carretera del Faro s/n
07400 · Port d'Alcúdia

+34 971 54 95 60
info@golf-alcanada.com
www.golf-alcanada.com

📷 golfalcanada
📘 alcanadagolf



GOLF SON TERMES

La integración total en el ecosistema vivo de la Serra de la Tramuntana, con sus cabras salvajes, sus desafiantes hoyos, las impresionantes vistas y su ambiente local e internacional hacen de Golf Son Termes un referente singular en Baleares que ningún golfista quiere perderse.

The total integration in the ecosystem of the Tramuntana Mountains, with its wild goats, its challenging holes, the breathtaking views and its local and international atmosphere make Golf Son Termes a unique reference in the Balearic Islands that no golfer wants to miss.

Die perfekte Integration in das Ökosystem der Serra de Tramuntana machen den Golfplatz Son Termes mit seinen wilden Ziegen, den anspruchsvollen Löchern, dem atemberaubenden Blick und der lokalen und internationalen Atmosphäre zu einer einzigartigen Attraktion auf den Balearen, die sich kein Golfspieler entgehen lassen will.

Carretera S'Esgláieta – Sta. María, Km 1.8
07193 Bunyola

+34 971 61 78 62
+34 621 28 72 25
reservas@golfsontermes.com
golfsontermes.com



T GOLF CALVIA

Inaugurado en 1978 y diseñado por el conocido arquitecto de golf John Harris, T Golf Calvià es un campo de 18 hoyos, par 72, que discurre por hermosas colinas onduladas con majestuosos pinos, quince lagos y numerosos búnkeres. Sus anchas calles y grandes greens suponen un gran reto para cualquier golfista de nivel.

Opened in 1978 and designed by renowned golf architect John Harris, T Golf Calvia, is an 18-hole, par 72 course that runs through beautiful rolling hills with majestic pines, fifteen lakes and numerous bunkers. Its wide fairways and large greens make for a great challenge to any level golfer.

Der 1978 eröffnete und vom renommierten Golfarchitekten John Harris entworfene T Golf Calvia ist ein 18-Loch-Platz (Par 72), der durch eine wunderschöne Hügellandschaft mit majestätischen Kiefern, fünfzehn Seen und zahlreichen Bunkern führt. Die breiten Fairways und die großen Grüns stellen eine große Herausforderung für jeden Golfer dar.

Carretera Cala Figuera s/n,
07181 Calvià 07181



+34 971 13 01 48
calvia@t-golf.club
www.t-golf.club



T GOLF PALMA PUNTIRO

El único campo de Jack Nicklaus en Mallorca. El diseño único de este campo de 18 hoyos (par 71, 6.027 metros) ofrece un reto para golfistas de todos los niveles. El campo, muy bien cuidado y completamente reformado, cuenta con grandes greens, numerosos búnkeres y dos lagos, todo ello en medio de un impresionante paisaje mediterráneo.

The only Jack Nicklaus course on Mallorca, the unique design of this 18-hole course (par 71, 6,027 metres) offers a challenge for golfers of all levels. The beautifully manicured course features large greens, numerous bunkers and two ponds, all set amid stunning Mediterranean scenery.

Als einziger Jack-Nicklaus-Platz auf Mallorca bietet dieser 18-Loch-Platz (Par 71, 6.027 Meter) mit seinem einzigartigen Design eine Herausforderung für Golfer aller Spielstärken. Der wunderschön gepflegte Platz verfügt über große Grüns, zahlreiche Bunker und zwei Teiche, und das alles inmitten einer atemberaubenden mediterranen Kulisse.

Carretera Vieja de Sineu, Km 10
07198 Palma- Illes Balears

+34 971 79 73 30
palma@t-golf.club
www.t-golf.club



GOLF CLUB SON SERVERA

Un campo de golf bonito, desafiante y divertido, con un recorrido ondulado, *fairways* anchos y *roughs* que permiten encontrar las bolas con facilidad. Goza de maravillosas vistas a las montañas y a la bahía de Cala Millor.

A nice, challenging and fun golf course, with an undulating itinerary, wide fairways and roughs that allow you to find the balls with ease. Enjoy wonderful views of the mountains and the bay of Cala Millor.

Ein schöner, anspruchsvoller und unterhaltsamer Golfplatz mit einem hügeligen Kurs, breiten Fairways und Roughs, die es Ihnen ermöglichen, die Bälle leicht zu finden. Es genießt einen herrlichen Blick auf die Berge und die Bucht von Cala Millor.

Ur. Costa de los Pinos
07559 Son Servera - Illes Balears

+34 971 84 00 96
www.golfsonservera.com



GOLF SON ANTEM



36 Hoyos que inspirarán su golf. Los dos campos de golf Son Antem están ubicados en Lluçmajor, a 10 minutos del aeropuerto y a 15 de Palma, con muy fácil acceso desde la autopista.

36 Holes to Inspire Your Golf. Son Antem's two golf courses are located in Lluçmajor, 10 minutes from the airport and 15 from Palma, with easy access from the motorway.

36 Löcher, um Sie zum Golf zu inspirieren. Die beiden Golfplätze liegen in unmittelbarer Nähe der Stadt Lluçmajor, nur zehn Fahrminuten vom Flugplatz bzw. 15 Fahrminuten von Palma entfernt und sind von der Autobahnabfahrt aus leicht zu erreichen.

Best available rates on www.sonantemgolf.com

Ctra. Ma19, km 20
07620 Lluçmajor
+34 971 12 92 00
Mallorca.golfclub@vacationclub.com

 [golfsonantem](https://www.instagram.com/golfsonantem)
 [Golf.Son.Antem.Mallorca](https://www.facebook.com/Golf.Son.Antem.Mallorca)



Son Antem
GOLF · MALLORCA

CAMPOS DE GOLF DE BALEARS

1 Club de Golf Alcanada

Carretera del Faro, s/n.
07400 Puerto de Alcudia
Telf. +34 971 549 560
info@golf-alcanada.com
www.golf-alcanada.com

2 Golf de Andratx

Calle Cromlec, 1
Camp de Mar
07160 Andratx
Telf. +34 971 236 280
info@golfdeandratx.com
www.golfdeandratx.com

3 Real Golf de Bendinat

Calle Campoamor, s/n.
Bendinat
07181 Calviá
Telf. +34 971 405 200
info@realgolfbendinat.com
www.realgolfbendinat.com

4 Capdepera Golf

Carretera Artá-Capdepera, km. 3,5

07570 Artá
Telf. +34 971 818 500
info@golfcapdepera.com
www.golfcapdepera.com

5 Golf Maioris

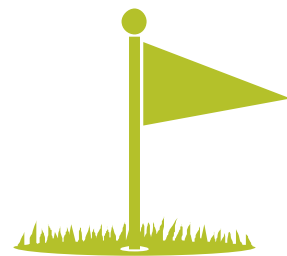
Carretera Cabo Blanco, km. 7
07609 Llucmajor
Telf. +34 971 748 315
recepcion@golfmaioris.es
www.golfmaioris.es

6 ADNGOLF Club Mallorca Indoor

Cami dels Reis, 22
07011 Palma
Telf. +34 697 756 488
info@adngolf.es
www.adngolf.es

7 Palma Pitch & Putt

Camí de Son Rapinya, 15
07013 Palma
Tel. +34 971 606 175
golf.mallorca@arabellagolf.com
www.arabellagolfmallorca.com



8 Golf Pollensa y P&P

Carretera Palma – Pollensa, km. 49,3
07460 Pollensa
Telf. +34 971 533 216
rec@golfpollensa.com
www.golfpollensa.com

9 Pula Golf Resort

Carretera de Son Servera a Capdepera, km. 3
07550 Son Servera
Telf. +34 971 817 034
reservas@pulgolf.com
www.pulgolf.com

10 Golf Park Mallorca Puntiró

Carretera de Sineu, km. 10
S'Estanyol de Puntiró
07198 Palma
Telf. +34 971 797 300
reservas@golfparkmallorca.com
www.golfparkmallorca.com

11 Golf Santa Ponsa I

Calle Berenguer de Palou, 2
Santa Ponsa

07180 Calviá
Telf. +34 971 690 211
Golf1@golf-santaponsa.com
www.golf-santaponsa.com

12 Golf Santa Ponsa II – III – P&P

Calle José Luís Sert, 2
Santa Ponsa
07180 Calviá
Telf. +34 971 232 531
Golf2@golf-santaponsa.com
www.golf-santaponsa.com

13 Golf Son Antem

Carretera MA 19, Salida 20
07620 Llucmajor
Telf. +34 971 129 200
Mallorca.golfclub@vacationclub.com
www.sonantemgolf.com

14 Golf Son Muntaner

Calle Miguel Lladó, s/n.
07013 Palma
Telf. +34 971 783 000
Golf.mallorca@arabellagolf.com
www.arabellagolfmallorca.com

15 Golf Son Quint y P&P

Camino de Son Vida, 38
07013 Palma
Telf. +34 971 783 000
Golf.mallorca@arabellagolf.com
www.arabellagolfmallorca.com

16 Club de Golf Son Servera

Urbanización Costa de los Pinos, s/n.

07559 Son Servera
Telf. +34 971 840 096
reservas@golfsonservera.com
www.golfsonservera.com

17 Golf Son Termes

Carretera S'Esglaieta, km. 10
07110 Bunyola
Telf. +34 971 617 862
reservas@golfsontermes.com
www.golfsontermes.com

18 Golf Son Vida

Urbanización Son Vida
07013 Palma
Telf. +34 971 783 000
Golf.mallorca@arabellagolf.com
www.arabellagolfmallorca.com

19 T Golf Calviá

Carretera Cala Figuera s/n
07181 Calviá
Telf. +34 971 130 148
calvia@t-golf.club
www.t-golf.club

20 T Golf Palma Puntiro

Ctra de Sineu, km.10
07198 Palma
Telf. +34 971 797 330
palma@t-golf.club
www.t-golf.club

21 Vall d'Or Golf

Carretera Cala d'Or – Portocolom, km. 7,7
07669 S'Horta – Felanitx

Telf. +34 971 837 001
valldorgolf@valldorgolf.com
www.valldorgolf.com

22 Canyamel Golf

Avenida d'Es Cap Vermell, s/n.
07589 Capdepera
Telf. +34 971 841 313
casaclub@canyamelgolf.com
www.canyamelgolf.com

23 Golf Son Gual

Carretera MA 15 – Palma-Manacor, km. 11,5
07199 Palma
Telf. +34 971 785 888
info@son-gual.com
www.son-gual.com

24 Golf Son Parc Menorca

Urbanización Son Parc, s/n.
07740 Es Mercadal – Menorca
Telf. +34 971 188 875
info@menorcagolf.es - info@golfsonparc.com
www.golfsonparcmenorca.com

25 Golf Ibiza

Carretera Jesús a Cala Llonga, s/n.
07840 Santa Eulalia – Ibiza
Telf. +34 971 196 052
golfibiza@azulinehotels.com
www.golfibiza.com



DECOR
& SHOPPING
CAPRICE

FRONDA

CENTROS DE JARDINERÍA

La decoración natural, plantas, flores, mascotas, muebles y los accesorios para el jardín son el corazón de Fronda. Con dos centros de jardinería y un concept store en el centro de Palma, además de los centros repartidos por la península y la tienda online con la que llegamos a toda España.

The natural decoration, plants, flowers, pets, furniture and accessories for the garden, are the heart of Fronda. With two garden centers and a concept store in the center of Palma, in addition to the centers spread throughout the peninsula and the online store with which we reach all of Spain.

Die natürliche Dekoration, Pflanzen, Blumen, Haustiere, Möbel und Accessoires für den Garten sind das Herzstück von Fronda. Mit zwei Gartencentern und einem Concept Store im Zentrum von Palma, zusätzlich zu den über die gesamte Halbinsel verteilten Zentren und dem Online-Shop, mit dem wir ganz Spanien erreichen.

Carrer del General Riera, 158
Carrer del Cardenal Rossell, 166
Avinguda d'Alexandre Rosselló, 42

fronda.com
@fronda_es

fronda

156 MALLORCA CAPRICE



MALLORCA CAPRICE 157

ABSOLUT HOME

Referente en interiorismo y mobiliario para interiores y exteriores. Creamos espacios únicos y elegantes completamente personalizados, con muebles a medida. Además, importamos piezas únicas de Indonesia.

A benchmark in interior design and furniture for interiors and exteriors. We create unique and elegant spaces that are completely personalized, with custom-made furniture. As well, some unique pieces imported from Indonesia.

Die Adresse für Innenausstattung und Möbel für den Innen- und Außenbereich. Wir schaffen einzigartige, elegante, individuell zugeschnittene Räume mit Möbeln nach Maß. Außerdem importieren wir Einzelstücke aus Indonesien.

Carrer de la Mar Mediterrània, 21
07183 Calvià

+34 971 87 85 81
absoluthome.es

@absoluthommelorca



absolut**home**®



ABSOLUT BBQ

La mayor exposición de barbacoas, accesorios y complementos de toda Mallorca. Somos distribuidores oficiales de las mejores marcas internacionales como Napoleon, Ofyr, Kamado Joe, Weber, Big Green Egg y Broil King, ofreciendo una amplia gama de productos para tu cocina de exterior, jardín o terraza.

The largest exhibition of barbecues, accessories and complements in Mallorca. We are official distributors of the best international brands such as Napoleon, Ofyr, Kamado Joe, Weber, Big Green Egg and Broil King, offering a wide range of products for your outdoor kitchen, garden or terrace.

Die größte Ausstellung von Grills, Accessoires und Zubehör von ganz Mallorca. Wir sind offizieller Vertriebspartner der besten internationalen Marken wie Napoleon, Ofyr, Kamado Joe, Weber, Big Green Egg und Broil King und bieten eine breite Palette von Produkten für Ihre Outdoor-Küche, Ihren Garten oder Ihre Terrasse.

Carrer de les Illes Balears, 10
07183 Calvià

+34 618 27 02 00
absolutbbq.com

@absolutbbq

absolut**BBQ**

ALMACENES FEMENÍAS

Generar emoción a través de los materiales, crear identidad partiendo de los elementos y manifestar nuevas maneras de habitar el espacio forman el alma de nuestra empresa, donde recibirás el mejor asesoramiento y provisión de los mejores materiales para construir tu hogar o espacio público.

Generating emotion through materials, creating identity from the elements and manifesting new ways of inhabiting space are the soul of our company, where you will receive the best advice and supply of the best materials to build your home or public space.

Emotionen wecken mithilfe von Materialien, eine Identität schaffen ausgehend von den einzelnen Ausgangsstoffen und neue Formen des Wohnens entwickeln, das macht die Seele unseres Unternehmens aus. Hier erhalten Sie die beste Beratung und die Materialien, um Ihr Zuhause oder öffentliche Räume zu gestalten.

Polígono Son Castelló, Gran Vía Asima, 1
07009 Palma

+34 971 43 04 84
recepcion@femenias.com
femenias.com

@almacenes_femenias

— almacenes —
femenias



Binificat, un proyecto muy Femenías.



Binificat, un proyecto muy Femenías.

AQUAQUAE

Diseño de interiores y muebles de alta gama y lujo con sello de garantía. Descubre su showroom y déjate ayudar e inspirar por su equipo de profesionales del interiorismo para decorar tu hogar con las marcas más exclusivas.

Interior design and high-end luxury furniture with a label of guarantee. Discover its showroom and let yourself be helped and inspired by its team of interior design professionals to decorate your home with the most exclusive brands.

Innenarchitektur und Luxusmöbel der Extraklasse mit Garantiesiegel. Besuchen Sie den Ausstellungsraum und lassen Sie sich von professionellen Einrichtungsexperten beraten und bei der Dekoration Ihres Zuhauses mit den exklusivsten Marken inspirieren.

C/ Lluçmajor, 38
Es Portitxol
07006 Palma

+34 971 42 06 00
aquaquae.com

aquaquae.



LLUMINIC

El nuevo estudio de iluminación y diseño de Socías y Rosselló donde crear, experimentar y jugar con luces y sombras. Creatividad, personalización y el conocimiento de nuestros *Lighting Designers* e interioristas crearán espacios únicos que no dejarán indiferente.

The new Socías y Rosselló lighting and design studio where you can create, experiment and play with light and shadow. Creativity, customization and the knowledge of our Lighting Designers and interior designers will create unique spaces that will not leave you indifferent.

Das neue Beleuchtungs- und Designstudio von Socías y Rosselló, wo man mit Licht und Schatten spielen, experimentieren und gestalten kann. Kreativität, Individualität und das Fachwissen unserer Lichtdesigner und Innenarchitekten schaffen einzigartige Räume, die Sie nicht unberührt lassen.

Instalaciones de Socías y Rosselló
C/ Gran Vía Asima, 3
07009 Son Castelló, Palma

@lluminic

+34 971 43 00 34
lluminic.com

LLUMINIC
LIGHT & DESIGN

164 MALLORCA CAPRICE



SOCIÁS Y ROSSELLÓ

Todo lo que necesitas para tu hogar en un mismo sitio: mobiliario, iluminación, baños, cocinas, electrodomésticos, suelos de parquet, electricidad, fontanería, ferretería, climatización... Socías y Rosselló, bienvenido a tu hogar.

Everything you need for your home in one place: furniture, lighting, bathrooms, kitchens, electrical appliances, parquet floors, electricity, plumbing, hardware, air conditioning... Socías y Rosselló, welcome to your home.

Alles, was Sie für Ihr Zuhause brauchen, an einem Ort: Möbel, Beleuchtung, Badezimmer, Küchen, Elektrogeräte, Parkettböden, Strom, Sanitärbedarf, Eisenwaren, Klimatechnik. Socías y Rosselló, willkommen in Ihrem Zuhause.

C/ Gran Vía Asima, 3
07009 Son Castelló, Palma
+34 971 430 034

@sociasyrossello
@sociasyrossello.pro

C/ Vía Palma, 5
07500 Manacor
+34 971 84 31 31

sociasyrossello.es

sir sociás | rosselló®
sociasyrossello.es

MALLORCA CAPRICE 165

ABSOLUT DREAMS

La marca es experta en colchones y camas de ensueño que te brindan un descanso único y exclusivo. Para ello ofrece equipos de descanso de última generación, con colchones *premium* y edredones de alta gama que elevan la calidad del sueño a la máxima sensación de confort.

The brand is an expert in dream mattresses and beds that give you a unique and exclusive rest. To do so, it offers state-of-the-art sleep equipment, with premium mattresses and high-end duvets that raise the quality of sleep to the highest level of comfort.

Die Marke ist der Experte für traumhafte Matratzen und Betten, die Ihnen eine einzigartige, exklusive Entspannung. Für diesen Zweck bietet sie eine Ausstattung auf dem neusten Stand mit Premium-Matratzen und hochwertigen Lattenrosten, die die Schlafqualität auf das höchste Komfortstufe heben.

Carrer de la Mar Mediterrània, 20
07183 Calvià

+34 971 37 57 70
absoluthome.es

@absoluthomemallorca

absolut**dreams**[®]

166 MALLORCA CAPRICE



KARTELL

Convierte tu hogar en tu museo favorito con la vanguardia y la garantía *Made in Italy* de Kartell. Icónicas lámparas, sillas, mesas, sillones y complementos de decoración de los mejores diseñadores te esperan en nuestra nueva tienda Kartell, única en Mallorca.

Turn your home into your favourite museum with the avant-garde and the 'Made in Italy' Kartell guarantee. Iconic lamps, chairs, tables, armchairs and decorative accessories from the best designers await you in our new Kartell shop, the only one of its kind in Mallorca.

Verwandeln Sie Ihr Zuhause in Ihr Lieblingsmuseum mit der Avantgarde und der „Made in Italy“- Garantie von Kartell. Ikonische Lampen, Stühle, Tische, Sessel und dekorative Accessoires von den besten Designern erwarten Sie in unserem neuen Kartell-Shop, dem einzigen auf Mallorca.

Carrer de la Mar Mediterrània, 20
07183 Calvià

+34 971 37 57 70
kartell.com

@kartell_mallorca

Kartell
MALLORCA

MALLORCA CAPRICE 167

SCREEN BALEAR

El fabricante balear de cortinas técnicas ofrece el mejor asesoramiento profesional en tu propia casa con el objetivo de instalar las cortinas que más se ajusten a tu rincón favorito. Rapidez y apuesta por el mercado balear con más de 20 años de experiencia.

The Balearic manufacturer of technical curtains offers the best professional advice in your own home with the aim of installing the most suitable curtains for your favourite corner. Fast service and commitment to the Balearic market with more than 20 years of experience.

Der mallorquinische Hersteller von Rolläden bietet die beste professionelle Beratung direkt bei Ihnen zu Hause, um die Rolläden zu installieren, die am besten zu Ihrem Lieblingsplatz passen. Seit mehr als 20 Jahren wird der balearische Markt schnell und engagiert bedient.

C/ Camí Jesús 22. Pol Can Valero
07011 Palma
Showroom calle Unió,12
07620 Llucmajor

📍 screenbalear
📱 Screen Balear

+34 871 531 142
+34 609 660 606
screenbalear.com
bbaiget@screenbalear.com



LOTTUSSE

Lottusse 1887 es una marca española especializada en la elaboración de productos en piel de la más alta calidad. Artículos pensados y diseñados para el más exigente de los consumidores.

Lottusse 1877 is a Spanish brand that specializes in the manufacture of very high-quality leather products. Items are designed and created for the most discerning consumers.

Lottusse 1877 ist eine spanische Marke, die sich auf die Herstellung von Lederprodukten höchster Qualität spezialisiert hat. Artikel, die für die anspruchsvollsten Verbraucher entworfen wurden.

Av. de Jaume III, 2
Sant Jaume
07012 Palma
+34 971 710 203

Outlet
Av. Rei Jaume II, 102
07300 Inca
+34 971 50 46 39

lottusse.com

LOTTUSSE

1877



CUSTO BARCELONA

Los hermanos Dalmau decidieron aplicar sus diseños a camisetas en los 80, las cuales gozaron de un gran éxito. Con sede en Barcelona, la casa diseña ropa para llamar la atención y hacerte destacar. No apta para tímidos y retraídos. ¡Ropa que hace una declaración!

The Dalmau brothers decided to apply their designs to T-shirts in the 1980s, which were a great success. Based in Barcelona, the brand designs clothes to attract attention and make you stand out. Not for the shy and retiring. Clothes that make a statement!

In den 1980er Jahren beschlossen die Gebrüder Dalmau, ihre Entwürfe auf T-Shirts zu drucken, was sehr erfolgreich war. Das in Barcelona ansässige Unternehmen entwirft Kleidung, mit der man auffällt und aus der Masse heraussteicht. Nicht für Schüchterne und Zurückhaltende geeignet. Mit dieser Kleidung setzt man ein Statement!

C/ San Miguel, 15
07002 Palma

+34 971 22 83 47
custo.com

CUSTO
BARCELONA



Foto: María Novo.



Foto: María Novo.

 MALLORCA
FASHION OUTLET

100+
PREMIUM
BRANDS

OPEN
7/7

10AM
TO 10PM

**OUTLET
SHOPPING**



GET CLOSER TO THE BRANDS YOU LOVE

Visit our unique open-air shopping centre, just 7 km from Palma in the heart of the countryside. This is Mallorca's top shopping centre and the only outlet on the island, selling more than 100 brands, including Karl Lagerfeld, Pandora, Boss, Nike and many more, with discounts up to 70% off. You'll also find a wide range of eating, leisure options and free parking.

Open seven days a week until 10 p.m. Take a moment to relax and enjoy a perfect day with your friends or loved ones in an experience second to none.

EXCLUSIVE 10% OFF
PRESENTING THIS ADVERTISING AT THE INFORMATION CENTRE

Autovia Palma-Inca, Km 7.1 - Salida 8 · Tel.: + 34 971 14 09 25 | ☎ +34 682 37 64 47



WELLNESS
CAPRICE

HAMMAM AL ÁNDALUS

Los baños árabes Hammam Al Ándalus son un oasis de calma y relajación en la ciudad de Palma. Te ofrecemos un viaje sensorial que te llevará a disfrutar de nuestras termas, experimentar las caricias del agua y nuestros rituales corporales con masajes.

The Hammam Al Ándalus Arab baths are an oasis of calm and relaxation in the city of Palma. We offer you a sensory journey that will take you to enjoy our hot springs, experience the caresses of the water and our body rituals with massages.

Die arabischen Bäder Hammam Al Andalus sind eine Oase der Ruhe und Entspannung in der Stadt Palma. Wir bieten Ihnen eine Reise der Sinne, bei der Sie unsere Thermen genießen, die sanften Berührungen mit dem Wasser und unsere Massagerituale erleben können.

Carrer de Costa i Llobera, 20
07005 Palma

+34 971 41 28 60
hammampalma.com

Descuento 25% para clientes Mallorca Caprice
con el código: VIVEHAMMAM

HAMMAM
AL ÁNDALUS

178 MALLORCA CAPRICE



MALLORCA CAPRICE 179

GLOBALDENT BALEAR

Trabajamos desde la ética profesional y la pasión por la excelencia. Nos esforzamos por dar un futuro mejor a la odontología desde la transparencia y la responsabilidad, poniendo corazón y mente al servicio de nuestros pacientes.

We work from professional ethics and passion for excellence. We strive to give a better future to dentistry from transparency and responsibility, putting heart and mind to the service of our patients.

Wir arbeiten mit Berufsethik und Leidenschaft für Spitzenleistungen. Wir sind bestrebt, der Zahnmedizin eine bessere Zukunft zu geben, indem wir Transparenz und Verantwortung zeigen und uns mit Herz und Verstand für den Dienst an unseren Patienten einsetzen.

Av. Alexandre Rosselló, 32
07002 Palma

+34 971 59 48 84
+34 678 49 94 79
globaldentbalear.com

A photograph of Dr. José Manuel Orgaz, a smiling man with short grey hair, wearing a dark blue scrub top. He is holding a dental instrument, possibly a handpiece, in his right hand. The background is a blurred dental office setting.

Implantología
Periodoncia
Endodoncia
Cirugía oral
Blanqueamiento
Traumatología
Rehabilitación oral
Estética dental
Ortodoncia

global  dent
Balear

DR. JOSÉ MANUEL ORGAZ
"COMENZAMOS DONDE OTROS ABANDONAN"

CLÍNICA MORANO

Respuestas eficaces y adaptadas a cada paciente. Con la tranquilidad que ofrece la amplia experiencia del doctor Morano y su equipo, y la seguridad de contar con la tecnología más novedosa en estética, cosmética, bienestar y prevención del envejecimiento.

Efficient solutions that are tailor-made for each patient. The extensive experience of Dr Morano and his team will give you complete peace of mind. They work with the latest technology in aesthetics, cosmetics, well-being and ageing prevention.

Effiziente und individuell auf den einzelnen Patienten abgestimmte Lösungen. Dr. Morano und sein Team bieten die Sicherheit erfahrener Experten, die über die neuesten Technologien im Bereich Schönheitsmedizin, Kosmetik, Wohlbefinden und Altersprävention verfügen.

C/ Baró de Pinopar 12-1°
07012 Palma

+34 971 71 81 21
doctormorano.com

CLÍNICA
morano
medicina estética

182 MALLORCA CAPRICE



Arrugas . Manchas
Emsculpt NEO . Thermage
Revitalización facial con
ácido hialurónico y
vitaminas . Adelgazamiento
Celulitis . Nutrición . Flacidez
Depilación láser . Alopecia
Lipoláser . Hilos tensores
VelaShape III . Varices
Ginecología regenerativa
Láser médico . Biolifting
Cirugía Plástica

A gusto en mi cuerpo

MALLORCA CAPRICE 183



ROOFTOPS

CAPRICE

R. Beltrán

Desde relajantes desayunos y sofisticadas cartas de cócteles hasta exclusivas zonas de relax e *infinity pools*. Mallorca Caprice ha elaborado un listado con los mejores *rooftops* de la isla. Lugares excepcionales donde la elegancia se fusiona con unas vistas impresionantes. Cada azotea ofrece una experiencia singular para disfrutar del sol, la música en vivo o la gastronomía de autor rozando el cielo. Una forma de contemplar la belleza de la isla desde una perspectiva inigualable y desde la comodidad más absoluta.

Rooftops Mallorca Caprice

From relaxing breakfasts and sophisticated cocktail menus to exclusive relaxation areas and infinity pools. Mallorca Caprice has compiled a list of the best rooftops on the island. Exceptional places where elegance merges with breathtaking views. Each rooftop offers a unique experience to enjoy the sun, live music or signature cuisine while skimming the sky. A way to contemplate the beauty of the island from a unique perspective and from the most absolute comfort.

Rooftops Mallorca Caprice

Von entspannenden Frühstücksangeboten und raffinierten Cocktail-Kreationen bis hin zu exklusiven Entspannungsbereichen und Infinity-Pools. Mallorca Caprice hat eine Liste mit den besten Rooftops der Insel ausgearbeitet. Außergewöhnliche Orte, an denen sich die Eleganz mit einer beeindruckenden Aussicht verbindet. Jede Dachterrasse bietet ein einzigartiges Erlebnis, um die Sonne zu genießen, die Live-Musik oder die hervorragende Gastronomie, während man dem Himmel nah ist.



Horario
Opening hours
Öffnungszeiten



Piscina
Pool
Pool



Comida/Bebida
Food/Drink
Essen/Trinken



Bar



Acceso adaptado
Handicapped access
Barrierefreier Zugang

1 Sunset Lounge Jumeirah

Carrer de Bèlgica, S/N · 07108 · Port de Sóller · +34 971 63 78 88 · www.jumeirah.com

La exclusiva cadena hotelera Jumeirah despliega su característico estilo lujoso en lo alto de las colinas del Port de Sóller, a veinte minutos del núcleo urbano. Su imponente localización convierte sus terrazas al aire libre en unas de las más exclusivas de la isla, con fabulosas vistas sobre el puerto, el mar y las montañas de la Serra de Tramuntana. En su azotea disponen de una *infinity pool* (acceso con *daypass*) y restaurante. Mientras que en la 5ª planta, su *rooftop* Sunset Lounge es uno de los lugares más lujosos de la isla para ver el atardecer.

The exclusive Jumeirah hotel chain displays its characteristic luxurious style high up in the hills of Port de Sóller, twenty minutes walk from the town centre. Its stunning location makes its open-air roof terraces some of the most exclusive on the island, with fabulous views over the port, the sea and the Serra de Tramuntana mountains. On the top floor there is an infinity pool (access with daypass) and a restaurant. While on the 5th floor, its rooftop Sunset Lounge is one of the most luxurious places on the island to watch the sunset.

Die exklusive Hotelkette Jumeirah entfaltet ihren charakteristischen, luxuriösen Stil hoch oben in den Hügeln von Port de Sóller, zwanzig Minuten vom Stadtzentrum entfernt. Dank der atemberaubenden Lage gehört die Rooftop-Bar unter freiem Himmel zu den exklusivsten der Insel und bieten einen fantastischen Blick auf den Hafen, das Meer und die Serra de Tramuntana. Auf der Dachterrasse befinden sich ein Infinity-Pool (Zugang mit Tageskarte) und ein Restaurant. Auf der 5. Etage hingegen befindet sich die Sunset Lounge, einer der luxuriösesten Orte auf der Insel, um den Sonnenuntergang zu beobachten.



17:00 - 0:00
Daypass



2 Sky Bar HM Gran Fiesta

Carrer de Marbella 28 · Platja de Palma · 07610 · Palma · +34 871 71 91 38 · www.hmhotels.com

Los amantes de las puestas de sol encontrarán en el Sky Bar del HM Gran Fiesta una de las mejores terrazas de la isla. En Platja de Palma, donde últimamente predominan este tipo de espacios, su carta de presentación incluye una rica y variada gastronomía, una refinada coctelería y unas vistas espectaculares tanto del mar como de la Tramuntana desde la onceava planta. En definitiva, un oasis de paz y glamur con música en directo y un programa de eventos, previa reserva, para gozar durante las jornadas veraniegas.

Sunset lovers will find in the Sky Bar of the HM Gran Fiesta one of the best roof terraces on the island. In Platja de Palma, where these types of spaces have been predominant lately, its offer includes a rich and varied gastronomy, a refined cocktail bar and spectacular views of both the sea and the Tramuntana from the eleventh floor. In short, an oasis of peace and glamour with live music and a programme of events, with prior reservation, to enjoy during the summer days.

Für die Liebhaber von Sonnenuntergängen ist die Sky Bar des HM Gran Fiesta eine der besten Terrassen der Insel. An der Platja de Palma gelegen, wo in letzter Zeit diese Lokale besonders beliebt sind, zeichnet sich diese Bar im elften Stock durch ein reichhaltiges und abwechslungsreiches gastronomisches Angebot aus, eine raffinierte Cocktailbar und einen spektakulären Blick auf das Meer und die Tramuntana. Ohne Zweifel handelt es sich um eine Oase der Ruhe und des Glamours mit Live-Musik und einem Veranstaltungsprogramm – mit Vorreservierung – für die Sommertage.



No clientes a partir de las 20:00 o daypass.



3 El Cielo del Born

Carrer dels Paraires, 24 · 07001 · Palma · +34 971 00 70 08 · www.niviabornboutiquehotel.com

Entre las azoteas del centro de Palma se eleva El Cielo del Born, el *rooftop* del Nivia Born Boutique Hotel. Un oasis urbano en una de las calles más emblemáticas de la ciudad. Situado en la octava planta, la terraza goza de vistas impresionantes del casco antiguo. Un rincón donde relajarse con un cóctel de autor o deleitarse con un sabroso *brunch* mediterráneo en un ambiente exclusivo. Esta terraza es también perfecta para celebrar eventos privados y para divertirse en sus *afterworks* temáticos, cada jueves, con música en vivo y tapas.

Among the rooftops of the centre of Palma rises El Cielo del Born, the rooftop of the Nivia Born Boutique Hotel. An urban oasis in one of the most emblematic streets of the city. Located on the eighth floor, the roof terrace enjoys breathtaking views of the old town. A place to relax with a signature cocktail or enjoy a tasty Mediterranean brunch in an exclusive atmosphere. This rooftop is also perfect for holding private events and for having fun at its themed afterworks, every Thursday, with live music and tapas.

Über den Dächern des Zentrums von Palma erhebt sich El Cielo del Born, die Dachterrasse des Nivia Born Boutique Hotels. Eine urbane Oase in einer der bekanntesten Straßen der Stadt. Die Terrasse befindet sich im achten Stock und bietet einen atemberaubenden Blick auf die Altstadt. Das ist ein Ort, an dem man sich bei einem Signature-Cocktail entspannen oder einen leckeren mediterranen Brunch in einer exklusiven Atmosphäre genießen kann. Die Terrasse eignet sich auch hervorragend für private Veranstaltungen und jeden Donnerstag finden Afterwork-Partys mit Live-Musik und Tapas zu einem bestimmten Thema statt.



8:00 – 23:00



4 Es Princep Rooftop

Carrer de Bala Roja, 1 · 07001 · Palma · +34 971 72 00 00 · www.esprincep.com

En un lugar estratégico de Palma, junto al Baluard des Príncep, se erige Es Princep Rooftop, el sitio ideal para disfrutar del sol o empezar la noche palmesana con estilo. Tranquilo durante el día, la terraza con increíbles vistas a la bahía de Palma cobra vida por la tarde al ritmo de la música. Un espacio donde relajarse y saborear su amplia carta de cócteles con el mar como telón de fondo. Sin olvidar sus opciones gastronómicas dulces y saladas, donde el producto local es el claro protagonista de la carta.

In a strategic location in Palma, next to the Baluard des Príncep, stands Es Princep Rooftop, the ideal place to enjoy the sun or start the Palma night in style. Quiet during the day, the roof terrace with incredible views of the bay of Palma comes alive in the evening to the rhythm of music. A place to relax and savour its extensive cocktail menu with the sea as a backdrop. Not forgetting its sweet and savoury gastronomic options, where local produce is the clear protagonist of the menu.

In günstiger Lage, in der Nähe des Baluard des Príncep liegt Es Princep Rooftop, der ideale Ort, um tagsüber die Sonne zu genießen oder die Nacht in Palma mit Stil zu beginnen. Am Tag ist diese Bar mit einem unglaublichen Blick über die Bucht von Palma sehr ruhig, aber am Abend erwacht sie im Rhythmus der Musik. Mit dem Meer als Hintergrund lädt sie zum Entspannen und zum Genuss eines Cocktails von der vielfältigen Karte ein. Auch das große gastronomische Angebot an süßen und salzigen Speisen sollte man allerdings nicht vergessen. Hier stehen regionale Produkte auf der Karte klar im Vordergrund.



10:30 - 22:00



5 Rooftop Sky Saratoga

Passeig Mallorca, 6 · 07012 · Palma · +34 971 72 72 40 · www.hotelsaratoga.com

En la octava planta, con vistas que van del Puerto de Palma a la Catedral, el Sky Bar del Hotel Saratoga abrió sus puertas en 1965 y fue el primer rooftop de Palma, historia viva de Mallorca y uno de los puntos de referencia del verano en la isla mediterránea. La propuesta gastronómica está en manos del chef Juan Pinel, quien apuesta en este espacio por una carta de platos para compartir, con guiños al producto local, como el Trampó mallorquín con bonito en escabeche de naranja o el Pulpo asado con cremoso de apio, salsa brava de chipotle y yuca. Un rincón secreto, perfecto para disfrutar de atardeceres infinitos...

On the eighth floor, with views that go from the Port of Palma to the Cathedral, the Hotel Saratoga's Sky Bar opened its doors in 1965 and was the first rooftop in Palma, a living history of Mallorca and one of the summer landmarks on the Mediterranean island. The gastronomic proposal is led by chef Juan Pinel, who is committed to a menu of dishes to share, with nods to local produce, such as Trampó mallorquín with tuna in orange marinade or Grilled octopus with creamy celery, chipotle brava sauce and cassava. A secret corner, perfect for enjoying endless sunsets...

Im achten Stock des Hotels Saratoga liegt die Sky Bar mit einem Blick vom Hafen Palmas bis hin zur Kathedrale. Die Sky Bar wurde im Jahr 1965 eröffnet und war somit die erste Rooftop Bar in Palma, sie verkörpert lebendige Geschichte und ist eines der Highlights des Sommers auf dieser Mittelmeerinsel. Das gastronomische Angebot liegt in den Händen des Chefkochs Juan Pinel, der hier auf Gerichte zum Teilen setzt, die auf regionale Produkte verweisen, wie z.B. Trampó mallorquín mit Thunfisch in Orangen-Marinade oder gegrillter Oktopus mit Selleriecreme, Salsa Brava mit Chipotle und Maniok. Eine geheime Ecke, perfekt geeignet zum Genießen von endlosen Sonnenuntergängen...



De 9:30 a 00:00



Solo huéspedes



Carta snacks
12:30 a 16:00
Carta noche
19:30 a 22:00



The Top

Carrer Bonança, 1, 4ª Planta · 07638 · Colònia de Sant Jordi · +34 971 65 51 78 · www.hotelhonucai.com

La azotea del Hotel Honucai, The Top, ilumina las noches del sur de Mallorca desde el núcleo costero de Colònia de Sant Jordi. Dividido en dos áreas -The Top entre palmeras y una zona de degustación de cócteles con vistas al mar- cada día regala momentos mágicos al atardecer. Los sábados por la noche, desde el 25 de mayo, la terraza se llena de vida con DJs o música en vivo, creando un ambiente sofisticado a la par que animado. Además, The Top cuenta con un espacio exclusivo para veinte personas que permite la celebración de eventos privados.

The rooftop terrace of the Hotel Honucai, The Top, illuminates the southern nights of Mallorca from the coastal town of Colònia de Sant Jordi. Divided into two areas - The Top entre palm trees and a cocktail tasting area overlooking the sea - it offers magical moments every day at sunset. On Saturday nights, from 25 May, it comes alive with DJs and live music, creating a sophisticated yet lively atmosphere. In addition, The Top has an exclusive space for twenty people that allows for private events.

Die Dachterrasse des Hotel Honucai, The Top, erleuchtet die Nächte des Küstenortes Colònia de Sant Jordi im Süden Mallorcas. Sie ist in zwei Bereiche unterteilt: The Top unter Palmen und der Cocktail-Bereich mit unglaublichem Blick auf das Meer. Jeder Tag schenkt magische Momente bei Sonnenuntergang. Ab 25. Mai füllt sich die Terrasse jeden Samstag mit Leben. DJs oder Live-Musik schaffen ein anspruchsvolles und zugleich ausgelassenes Ambiente. Darüber hinaus verfügt The Top über einen exklusiven Bereich für zwanzig Personen, der für private Veranstaltungen genutzt werden kann.



18:00 a 0:00
domingo a jueves
18:00 a 1:00
viernes y sábado.



Carta de snaks de
jueves a domingo.



7 Ç The Rooftop

Plaça de Llorenç Villalonga, 4 · 07001 · Palma · +34 971 67 77 70 · www.elllorenc.com

En lo alto del hotel El Llorenç Parc de la Mar (solo adultos), situado en el emblemático barrio de Calatrava, se alza uno de los rooftops más exclusivos de la capital de la isla. Un oasis urbano rodeado de historia y arquitectura con la piscina infinita más larga de Palma -exclusiva para huéspedes- y vistas incomparables. El espacio cuenta con bar de cócteles, *snacks*, solárium con hamacas y camas balinesas para detenerse y sentir la filosofía de la *dolce far niente*. En los meses cálidos, los visitantes pueden saborear la propuesta gastronómica del Restaurant Urbà, liderada por el chef galardonado con estrella Michelin Santi Taura.

At the top of the El Llorenç Parc de la Mar hotel (adults only), located in the emblematic Calatrava neighbourhood, stands one of the most exclusive rooftops in the island's capital. An urban oasis surrounded by history and architecture with the longest infinity pool in Palma -exclusively for guests- and incomparable views. The space has a cocktail bar, snacks, solarium with hammocks and Balinese beds to stop and feel the dolce far niente philosophy. In the warmer months, visitors can savour the gastronomic offerings of Restaurant Urbà, led by Michelin-starred chef Santi Taura.

Auf dem Dach des Hotels El Llorenç Parc de la Mar (nur für Erwachsene) befindet sich eine der exklusivsten Rooftop-Bars in der Inselhauptstadt. Die Bar in dem bekannten Stadtteil Calatrava ist eine städtische Oase inmitten von Geschichte und Architektur und verfügt über den längsten Infinity-Pool von Palma – Benutzungs ausschließlich für Hotelgäste – und über einen unvergleichlichen Ausblick. Der Bereich umfasst eine Cocktailbar, Snacks, eine Sonnenterrasse mit Liegestühlen und balinesischen Betten, zum Entschleunigen und um das Dolcefar niente zu genießen. In den warmen Monaten können die Besucher das gastronomische Angebot des Restaurants Urbà probieren, das von dem mit einem Michelin-Stern ausgezeichneten Chefkoch Santi Taura geleitet wird.



11:30 - 0:00



Solo clientes



8 Shallow Sun Club

Avinguda de l'Olivera, 6 · 07181 · Magaluf · +34 971 597 676 · www.shallow.es

En lo alto del hotel Inside by Meliá Calviá Beach, se trata de un rooftop único a más de 20 metros de altura abierto de marzo a octubre. Famoso por sus piscinas flotantes, las más altas y grandes de Europa, Shallow Sun Club abre cada día para ofrecer, en su espacio de 2.400 m², un restaurante de autor, coctelería de alta calidad, camas balinesas, hamacas y zonas para relajarse con reservados para grupos. A los fogones, Manuel Berganza, el chef español más joven en obtener una estrella Michelin fuera de España. Y a la coctelera, Luca Anastasio, mixólogo de renombre internacional.

At the top of the Inside by Meliá Calviá Beach hotel, this is a unique rooftop over 20 metres high, open from March to October. Famous for its floating pools, the highest and largest in Europe, Shallow Sun Club opens every day to offer, in its 2,400 m² space, a signature restaurant, high quality cocktails, Balinese beds, hammocks and relaxation areas with reserved areas for groups. At the cooker, Manuel Berganza, the youngest Spanish chef to obtain a Michelin star outside Spain. And at the cocktail shaker, Luca Anastasio, internationally renowned mixologist.

Auf dem Dach des Hotel Inside by Meliá Calviá Beach liegt auf einer Höhe von 20 m diese einzigartige Rooftop-Bar, die von März bis Oktober geöffnet ist. Berühmt ist sie für ihre schwebenden Pools, die höchsten und größten Europas. Der Shallow Sun Club öffnet jeden Tag und bietet auf einer Fläche von 2400 m² ein Signature-Restaurant, eine erstklassige Cocktail-Bar, balinesische Betten, Liegen und Bereiche zum Entspannen, die von Gruppen gebucht werden können. Am Herd steht Manuel Berganza, der jüngste spanische Chefkoch, der außerhalb Spaniens einen Michelin Stern gewinnen konnte. Und an der Cocktailbar Luca Anastasio, ein international bekannter Mixologe.



Marzo a octubre
Piscina: 10:00-20:00
Rooftop: 10:00-22:00
Restaurante: 12:00-21:00



9 Sky Bar Romanov

Carrer de les Roselles, 4 · 07410 · Alcúdia · +34 971 89 01 1 · www.hotelcondesa.com

El Sky Bar del Hotel Condesa 4* ofrece una experiencia única en la zona, con vistas sobre la bahía de Alcúdia. Su amplia carta de bebidas y cócteles maridan a la perfección con el paisaje mediterráneo de esta parte de la isla. Además, el espacio en lo alto del hotel es perfecto para celebrar bodas, cumpleaños y eventos, proporcionando un ambiente inolvidable al aire libre y vistas panorámicas sobre el mar. Ubicado en el corazón de la considerada una de las 25 mejores playas del mundo, este sky bar es el lugar donde desconectar por todo lo alto.

The Sky Bar at the 4 Hotel Condesa offers a unique experience in the area, with views over the bay of Alcúdia. Its extensive drinks and cocktails menu is a perfect match for the Mediterranean landscape of this part of the island. In addition, the space at the top of the hotel is perfect for weddings, birthdays and events, providing an unforgettable outdoor setting and panoramic views over the sea. Located in the heart of what is considered one of the 25 best beaches in the world, this sky bar is the place to unwind in style.*

Die Sky Bar des Hotel Condesa 4* bietet ein einzigartiges Erlebnis in der Zone mit einem Panoramablick über die Bucht von Alcúdia. Die umfangreiche Getränke- und Cocktailkarte passt perfekt zu der mediterranen Landschaft an diesem Teils der Insel. Darüber hinaus eignet sich der Raum auf dem Dach des Hotels perfekt für Hochzeiten, Geburtstage und andere Veranstaltungen, da er einen unvergesslichen Rahmen im Freien und einen Panoramablick auf das Meer bietet. Die Sky Bar befindet sich im Zentrum eines der 25 besten Strände der Welt und ist der ideale Ort, um stilvoll zu entspannen.



16:00-0:00
(según temporada).



10 Hostal Cuba Sky Bar

Carrer de Sant Magí, 1 · 07013 · Palma · +34 971 45 22 37 · www.hotelhostalcuba.com

La terraza del Hostal Cuba, en el barrio de Santa Catalina, destaca por su animado ambiente rodeado de vistas de la bahía de Palma y a la Catedral, que emerge entre los árboles de esta emblemática zona. Por la mañana, cuenta con un delicioso desayuno bufét para comenzar el día con tranquilidad. Mientras que por la tarde y noche se convierte en un elegante bar de coctelería en el que probar sus exquisitas bebidas al ritmo de la música. Además, el sky bar es ideal para eventos especiales, con propuestas a medida para grupos reducidos.

The rooftop of Hostal Cuba, in the Santa Catalina neighbourhood, stands out for its lively atmosphere surrounded by views of the bay of Palma and the cathedral, which emerges among the trees of this emblematic area. In the morning, there is a delicious buffet breakfast for a relaxed start to the day. In the afternoon and evening it becomes an elegant cocktail bar where you can sample exquisite drinks to the rhythm of the music. In addition, the sky bar is ideal for special events, with tailor-made proposals for small groups.

Die Terrasse des Hostal Cuba im Stadtviertel Santa Catalina zeichnet sich durch ihr stimmungsvolles Ambiente aus mit Blick auf die Bucht von Palma und die Kathedrale, die sich zwischen den Bäumen dieses beliebten Viertels erhebt. Morgens bietet die Bar ein delikates Frühstücksbuffet, um entspannt in den Tag zu starten. Am Abend oder in der Nacht verwandelt sie sich in eine elegante Cocktail-Bar, in der man zum Rhythmus der Musik ausgewählte Getränke probieren kann. Außerdem ist die Sky Bar ideal für besondere Events, für kleinere Gruppen steht ein maßgeschneidertes Angebot zur Verfügung.



Desayunos
8:00 a 11:30
Bar
18:00 a 1:30
Según temporada



Desayunos y eventos



GRAND azulmarino: una experiencia de viaje transformadora para los viajeros más premium.

Un mundo lleno de infinitas alternativas para elegir un destino, acertar y confeccionar la experiencia perfecta.



GRAND
azulmarino

La palabra viajar significa mucho más que un desplazamiento entre dos coordenadas geográficas. Viajar es también sinónimo de compartir ya que, en cada destino, dejamos una parte de nuestro corazón y nos llevamos un fragmento de la esencia de ese rincón del planeta. Se trata de una experiencia única que para cada viajero tiene un significado distinto y buscamos sea inolvidable.

En un mundo lleno de infinitas alternativas para elegir un destino, acertar y confeccionar la experiencia perfecta que cumpla con nuestros deseos no es tarea sencilla. Es por ello por lo que con la promesa de brindar viajes transformadores para el viajero más exigente nace **GRAND azulmarino**, dirigida al cliente premium que destaca por su exclusividad, excelencia en el servicio y su enfoque en la personalización y el asesoramiento de alto valor.

Una promesa que comienza en cada una de las tiendas que **GRAND azulmarino** dispone por toda la península para todos aquellos

que quieren hacer realidad el viaje soñado. Cada tienda está diseñada para brindar una experiencia envolvente que combine la comodidad de la tecnología con la calidez del trato humano. Los clientes son recibidos por asesores expertos, apasionados por el mundo del viaje y comprometidos con la creación de experiencias memorables, que diseñan itinerarios hechos a medida con un nivel de detalle.

Para lograr superar las expectativas del cliente más premium **GRAND azulmarino** apuesta por ofrecer un servicio donde cada



De izquierda a derecha; Silvia Coiduras (Travel Designer), Rosa Galtés (Directora) y Magdalena Roselló (Travel Designer).

detalle está cuidado al máximo. Un claro ejemplo son sus detalladas y exclusivas propuestas. Los amantes del mar se podrán embarcar en una experiencia inigualable a bordo de sus cruceros, dejándose seducir por la elegancia y el confort. Por su parte, los viajeros también podrán deleitarse con los destinos más exóticos como la Antártida, las islas Galápagos o el Ártico.

O también, si eres de las personas a las que se le conquista por el apetito, con los Tours gastronómicos gourmet realizarás un viaje de sabores inolvidables. La promesa de esta nueva enseña va más allá de una simple selección de destinos, es una invitación a vivir experiencias únicas con la guía de expertos apasionados por el mundo.



GRAND
azulmarino

A tropical beach scene at sunset. The sky is a mix of orange, pink, and purple, with a few dark clouds. In the foreground, a wooden boardwalk with small lights along its edge leads from the bottom right towards the center. The boardwalk is flanked by lush greenery and palm trees. The water is calm and reflects the colors of the sky. The overall mood is serene and dreamlike.

GRAND
azulmarino

travel
design
—

DREAM